



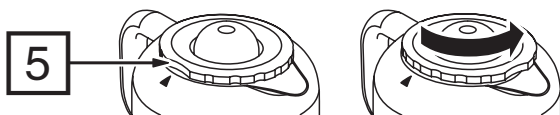
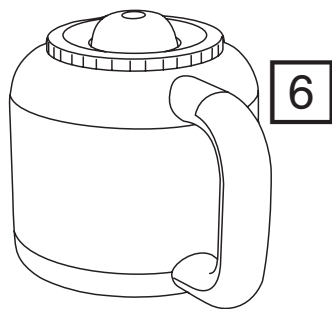
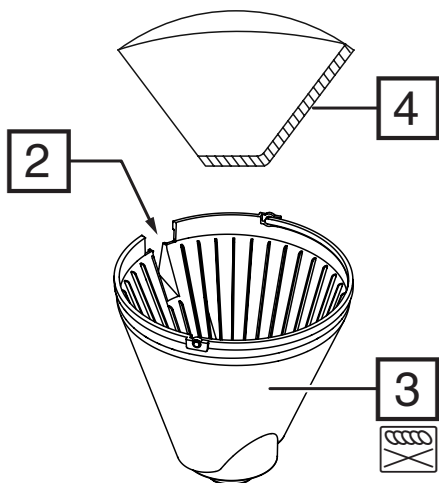
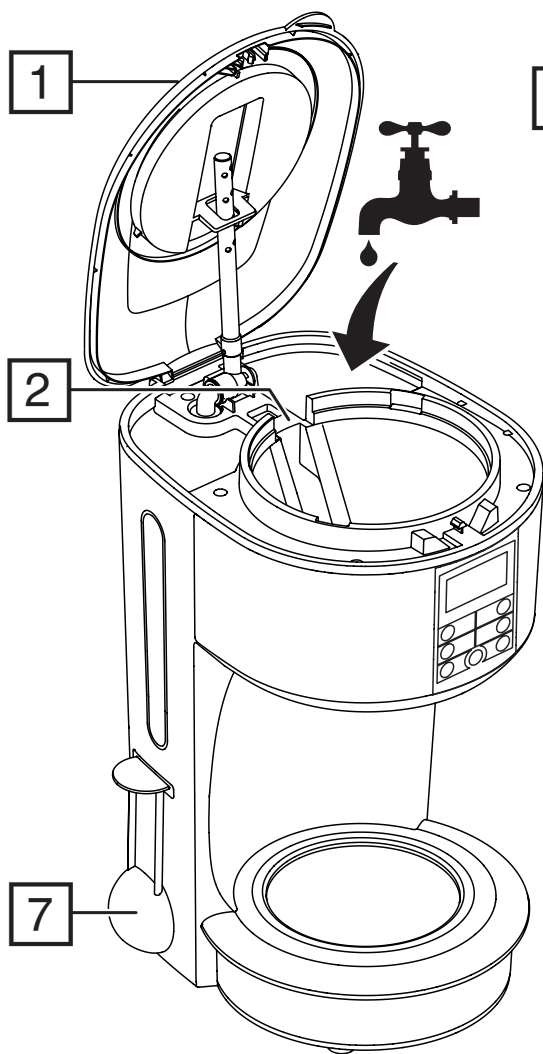
Russell Hobbs



20670-56

 www.russellhobbs.com





IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.

Misuse of the appliance may cause injury.

 The surfaces of the appliance will get hot. Residual heat will keep the surfaces hot after use. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.

The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

Use the appliance according to these instructions. Any misuse may cause potential injury, electric shock or other hazards.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - farm houses.
-  Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
 - Keep the appliance and cable away from the edges of worktops.
 - Don't use accessories or attachments other than those we supply.
 - Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
 - Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.

PARTS

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Lid | 5. Indent |
| 2. Slot | 6. Carafe |
| 3. Filter holder | 7. Scoop |
| 4. Paper filter #4 (not supplied) |  Dishwasher – top rack |

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Fill the reservoir to the **max** mark, and run the appliance without coffee.

THE CARAFE IS INSULATED

This means you can enjoy fresh, hot coffee anywhere in the home or garden.

1. To close the carafe lid, turn it fully clockwise.
2. The indent will be aligned with ▲.
3. It should be in this position while the carafe is sitting on the rest, or being carried.
4. To pour, remove the carafe from the rest and turn the lid 90° to align the indent with the spout.
5. Close the lid after pouring.
6. To remove the lid, turn it 1 full turn from the closed position.
7. The indent will be aligned with ▲.
8. To replace the lid, align the indent with ▲, fit the lid to the carafe, then turn it fully clockwise.
9. The indent will be aligned with ▲.
10. Rinse the carafe with hot water, to prewarm it, so it doesn't take heat from the coffee.

FILLING

1. Remove the carafe from the rest.
2. Use the grip to open the lid, and expose the reservoir.
3. Fill the reservoir with the exact amount of water required.
4. Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
5. Put 1 scoop of filter-ground coffee into the filter for each cup.
6. Close the lid, and press down to lock it.
7. Replace the carafe on the rest.

SWITCH ON

1. Put the plug into the power socket.
2. The appliance will beep. 12:00 will flash on the display.

COFFEE NOW

1. Ignore the clock.
2. Press the  button. The button will glow.
3. Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.
4. The coffee grounds will retain water, so the amount of liquid in the carafe will be slightly less than the amount of water in the reservoir.
5. If you want to stop the coffee maker while it's brewing, press the  button.

STATUS LIGHT

The status light will change colour to show how fresh the coffee is.

blue = brewing / 0-30 minutes since brewing

blue (blinking) = 30-40 minutes since brewing

AUTO SHUT-OFF/SLEEP MODE

About 40 minutes after brewing finishes, the appliance will shut down.

After 15 seconds of inactivity, the appliance will go to sleep.

To wake the appliance, press the **min** button.

COFFEE LATER

1. The clock will retain its settings until the coffee maker is unplugged.
2. It's a 24 hour clock.
3. Set the clock to the correct time.
4. Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
5. Set the timer to the time you want to start brewing.
6. Press the  button.
7. Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
8. If you don't press either the **h** or **min** buttons within 5 seconds, the coffee maker will revert to "normal", and the time will show. You'll have to press the  button, and start again.

ACTIVATION

1. Press the **AUTO** button.
2. **AUTO** will show on the display.
3. At the time you set, the  button will glow, and the coffee maker will start up.
4. To cancel the timer before brewing has started, press the button again.

REMEMBER

If you forget what time you've set it to, press and hold the  button, then release it.

A QUICK CUP

You can remove the carafe at any time. To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the rest within about 20 seconds.

A STRONGER BREW

If you're making 5 cups or more, you may use the 1-4  function to make the brew slightly stronger. Just press the  button once. 1-4  will show on the display.

CARE AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and let it cool.
 2. Tip the contents of the filter holder into the bin.
 3. Wipe all surfaces with a clean damp cloth.
 4. Press the lever at the rear of the carafe lid, above the handle, to open the carafe lid.
 5. Hand wash the carafe and filter holder.
 6. Turn the filter holder to bring the slot in its rim towards the lid, then lower the filter holder back into the coffee maker.
 7. Close the lid, and press down to lock it.
-  You may wash these parts in the top rack of a dishwasher.

RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann es zu Verletzungen kommen.

 Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich. Die Restwärme hält die Oberfläche nach dem Gebrauch warm.

Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

Die Oberfläche des Heizelements strahlt nach dem Gebrauch Restwärme aus.

Verwenden Sie das Gerät entsprechend dieser Bedienungsanleitung. Ein nicht ordnungsgemäßer Gebrauch kann mögliche Verletzungen, Stromschläge oder andere Gefahren nach sich ziehen. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung und entsprechendes Wissen verfügen, sollten dieses Gerät nur unter der Aufsicht oder nach einer Einweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes und nur, wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen, benutzen.

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch sowie für einen ähnlichen Einsatz bestimmt, wie zum Beispiel:

- in Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- durch Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen;
- in Frühstückspensionen;
- Gutshäusern.
- ⊗ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einem Behälter oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.

ZEICHNUNGEN

- | | |
|---|--|
| 1. Deckel | 5. Aussparung |
| 2. Schlitz | 6. Kanne |
| 3. Filterhalter | 7. Portionierer |
| 4. Papierfilter gröÙe 4 (nicht enthalten) |  Spülmaschine – oberes Fach |



VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

Füllen Sie den Tank bis zur **max** Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

ES HANDELT SICH UM EINE THERMOKANNE.

Das heißt, Sie können frischen heißen Kaffee egal wo Zuhause oder in Ihrem Garten genießen.

1. Um den Deckel der Kanne zu schließen, drehen Sie diesen einmal ganz im Uhrzeigersinn.
2. Die Aussparung ist nun am ▲ Symbol ausgerichtet.
3. Ändern Sie die Position nicht, solange sich die Kanne auf dem Sockel befindet oder bewegt wird.
4. Nehmen Sie die Kanne zum Einschenken vom Sockel und drehen Sie den Deckel um 90°, bis Aussparung und Tülle aufeinander ausgerichtet sind.
5. Drehen Sie den Deckel anschließend wieder zu.
6. Um den Deckel abzunehmen, drehen Sie ihn aus der geschlossenen Position heraus einmal ganz herum.
7. Die Aussparung ist nun am ▲ Symbol ausgerichtet.
8. Um den Deckel wieder aufzusetzen, richten Sie die Aussparung am ▲ Symbol aus, setzen Sie den Deckel auf die Kanne und drehen Sie diesen einmal ganz im Uhrzeigersinn herum.
9. Die Aussparung ist nun am ▲ Symbol ausgerichtet.
10. Spülen Sie die Kanne mit heißem Wasser aus, um sie vorzuwärmen damit sie dem Kaffee keine Wärme entzieht.

AUFFÜLLEN

1. Nehmen Sie die Kanne vom Sockel.
2. Öffnen Sie den Deckel am Griff und legen so den Wassertank frei.
3. Füllen Sie den Wassertank mit der genau benötigten Wassermenge.
4. Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.
5. Füllen Sie für jede Tasse je eine Portion gemahlenen Kaffee mit dem Portionierer in den Filter ein.
6. Deckel zum Verriegeln nach unten drücken.
7. Setzen Sie die Kanne wieder auf den Sockel.

EINSCHALTEN

1. Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
2. Auf dem Display leuchtet 12:00 auf.

KAFFEE SOFORT ZUBEREITEN

1. Ignorieren Sie die Uhr.
2. Die ☕-Taste betätigen. Die Taste leuchtet auf.
3. Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.
4. Der Kaffeegrund saugt Wasser auf, daher befindet sich in der Kanne weniger Flüssigkeit als im Wassertank.
5. Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die ☕-Taste.

STATUSLEUCHE

Die Statusleuchte ändert die Farbe und zeigt damit an, wie frisch der Kaffee ist.

blau = frisch gebrüht / 0-30 Minuten seit frisch gebrüht.

blau (blinkend) = 30-40 Minuten seit frisch gebrüht.

ABSCHALTAUTOMATIK/SCHLAFMODUS

Etwa 40 Minuten nach dem Ende des Kochvorgangs schaltet sich das Gerät aus.

Ist das Gerät länger als 15 Sekunden nicht in Betrieb, wird automatisch der Standby-Modus eingeschaltet.

Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie die **min** Taste.

PROGRAMMIEREN DES TIMERS

1. Die Uhr behält die aktuelle Einstellung so lange bei, bis der Stecker des Kaffeeautomaten aus der Steckdose gezogen wird.
2. Es ist eine 24 Stunden Uhr.
3. Die Uhr auf die richtige Zeit einstellen.
4. Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
5. Stellen Sie den Timer auf die Zeit ein, zu der der Kaffee gekocht werden soll.
6. Die -Taste betätigen.
7. Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
8. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden weder die **h**-Taste noch die **min**-Taste drücken, wird die Kaffeemaschine auf den Normalmodus zurückkehren und die Uhrzeit wird angezeigt. Sie müssen die -Taste drücken und von neuem anfangen.

VORBEREITUNG

1. Die **AUTO**-Taste betätigen.
2. Das Display zeigt **AUTO** an.
3. Ist die von Ihnen eingestellte Zeit erreicht, leuchtet die  Taste auf und die Kaffeemaschine nimmt den Betrieb auf.
4. Um den Timer vor Beginn des Brühvorgangs abzuschalten, drücken Sie die Taste noch einmal.

ERINNERN

Haben Sie vergessen, auf welche Zeit Sie den Timer eingestellt haben, halten Sie die  Taste gedrückt und lassen Sie sie wieder los.

EINE SCHNELLE TASSE

Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen. Damit der Filterhalter nicht überläuft, setzen Sie die Kanne innerhalb von etwa 20 Sekunden wieder ein.

STÄRKERER KAFFEE

Brühen Sie 5 oder mehr Tassen, wird der Kaffee durch Wahl der 1-4  Funktion etwas stärker. Drücken Sie hierfür einmal die Taste . Die Anzeige zeigt 1-4  an.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker vom Strom und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Schütten Sie den Inhalt in den Abfalleimer.
3. Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
4. Drücken Sie den hinten am Kannendeckel (über dem Griff) befindlichen Hebel herunter, um den Kannendeckel zu öffnen.
5. Waschen Sie die Kanne und den Filterhalter mit der Hand ab.

6. Drehen Sie den Filterhalter, um seine Führungsrille in ihre Position oberhalb der Kanne zu bringen, dann den Filterhalter zurück in die Kaffeemaschine absenken.
 7. Deckel zum Verriegeln nach unten drücken.
-  Sie können diese Teile im oberen Fach des Geschirrspülers reinigen.



RECYCLING



Um negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch gefährliche Stoffe zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien immer an einer offiziellen Recyclingstelle.

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.

 Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer. La chaleur résiduelle permet de maintenir les surfaces chaudes après utilisation.

Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation en raison de la chaleur résiduelle.

Utilisez l'appareil conformément aux présentes instructions. Toute utilisation inappropriée pourrait causer des blessures potentielles, une électrocution ou d'autres dangers.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées, aient reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de cet appareil et soient conscientes des risques encourus.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques ou similaires telles que :

- coins cuisine réservé au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type Bed & Breakfast ;
- fermes.
- ⊗ Veillez à ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

SCHÉMAS

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Couvercle | 5. Encoche |
| 2. Fente | 6. Verseuse |
| 3. Porte-filtre | 7. Mesure |
| 4. Filtre en papier #4 (non fourni) |  Lave-vaisselle – grille supérieure |



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max** et mettez en route l'appareil sans café.

A VERSEUSE EST ISOLÉE

Cela signifie que vous pouvez boire du café chaud et fraîchement préparé à tout endroit de la maison ou du jardin.

1. Pour fermer le couvercle de la verseuse, faites-le pivoter dans le sens horaire.
2. L'encoche doit être alignée avec ▲.
3. Le couvercle doit être dans cette position lorsque la verseuse est déposée sur la base ou lorsqu'elle est transportée.
4. Pour verser le café, retirez la verseuse de la base et faites pivoter le couvercle de 90° pour aligner l'encoche avec le bec verseur.
5. Fermez le couvercle après avoir versé le café.
6. Pour retirer le couvercle, faites-le pivoter complètement depuis la position de fermeture.
7. L'encoche doit être alignée avec ▲.
8. Pour remettre le couvercle en place, alignez l'encoche avec ▲, positionnez le couvercle sur la verseuse, puis faites-le pivoter complètement dans le sens horaire.
9. L'encoche doit être alignée avec ▲.
10. Rincez la verseuse avec de l'eau chaude pour réchauffer-la, ainsi il ne prend pas le chaud du café.

REEMPLISSAGE

1. Retirez la verseuse de la base.
2. Utilisez l'insert pour relever le couvercle et accéder au réservoir.
3. Remplissez le réservoir avec la quantité exacte d'eau nécessaire.
4. Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.
5. Versez 1 mesure de café filtre dans le filtre pour chaque tasse.
6. Fermez le couvercle, et appuyez dessus pour le verrouiller.
7. Remettez la verseuse sur la base.

MISE EN MARCHÉ

1. Branchez la prise sur le secteur.
2. 12:00 clignotera sur l'écran.

PRÉPARATION IMMÉDIATE

1. Ne faites pas attention à l'horloge.
2. Appuyez sur le bouton . Le bouton s'allume.
3. Peu après, le café commence à couler dans la verseuse.
4. Les grains de café retiennent de l'eau, de sorte que la quantité de liquide dans la verseuse est légèrement inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir.
5. Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton .

VOYANT DE FONCTIONNEMENT

Le voyant de fonctionnement change de couleur pour indiquer le moment où le café a été préparé.
bleu = en cours de préparation / 0-30 minutes depuis la préparation du café.
bleu (clignotant) = 30-40 minutes depuis la préparation du café.

ARRÊT AUTOMATIQUE/MODE VEILLE

L'appareil s'éteint environ 40 minutes après la fin de la préparation du café.

Après 15 secondes d'inactivité, l'appareil se mettra en veille.

Pour réactiver l'appareil, appuyez sur le bouton **min**.

PRÉPARATION RETARDÉE

1. L'horloge conserve ses réglages jusqu'à ce que la cafetière soit débranchée.
2. Il s'agit d'une horloge de 24 h.
3. Réglez l'horloge à la bonne heure.
4. Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
5. Réglez le minuteur sur l'heure à laquelle vous voulez lancer la préparation du café.
6. Appuyez sur le bouton .
7. Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
8. Si vous n'appuyez ni sur **h** ni sur **min** dans les 5 secondes, la cafetière revient en mode normal et affiche l'heure. Vous devrez appuyer sur le bouton  et recommencer.

ACTIVATION

1. Appuyez sur le bouton **AUTO**.
2. **AUTO** s'affichera sur l'écran.
3. Dès le moment où vous effectuez les réglages, le bouton  s'allume et la cafetière démarre.
4. Pour annuler la minuterie avant que la préparation du café n'ait démarré, appuyez une nouvelle fois sur le bouton.

RAPPEL

Si vous avez oublié l'heure que vous avez configurée, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé, puis relâchez-le.

UNE TASSE VITE FAIT

Vous pouvez retirer la verseuse à tout moment. Pour éviter le débordement du porte-filtre, replacez la verseuse sur la base dans les 20 secondes suivantes environ.

UN CAFÉ PLUS FORT

Si vous préparez 5 tasses ou plus, vous pouvez utiliser la fonction 1-4  pour faire un café légèrement plus corsé. Il suffit d'appuyer une fois sur le bouton . "1-4 

SOINS ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Videz le contenu du porte-filtre dans une poubelle.
3. Essuyez toutes les surfaces avec un tissu humide et propre.
4. Appuyez sur le levier à l'arrière du couvercle de la verseuse, au dessus de la poignée, pour soulever le couvercle.
5. Lavez à la main la verseuse et le porte-filtre.
6. Tournez le porte-filtre pour mettre les fentes dans leur couronne au-dessus du couvercle, ensuite abaissez de nouveau le porte-filtre dans la cafetière.

7. Fermez le couvercle, et appuyez dessus pour le verrouiller.
 Vous pouvez laver ces pièces sur la grille supérieure du lave-vaisselle.

RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.



Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.

Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsels.

 De oppervlakken van het apparaat zullen heet worden. De restwarmte houdt na gebruik de oppervlakken warm.

Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderworpen aan restwarmte.

Gebruik het apparaat volgens deze instructies. Elk misbruik kan mogelijk letsel, elektrische schokken of andere gevaren veroorzaken.

Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- keukengedeelte van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- bed and breakfasts;
- boerderijen.
- ⊗ Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten.
- Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

AFBEELDINGEN

1. Deksel
2. Sleuf
3. Filterhouder
4. Papierfilter (nr.4) (Niet meegeleverd)

5. Inkeping
6. Koffiekan
7. Maatlepel
-  Vaatwasmachine – bovenste korf

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul het reservoir tot het **max** teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.

DE KOFFIEKAN IS GEÏSOLEERD

Dat betekent dat u thuis en in de tuin overal van verse, hete koffie kunt genieten.

1. Draai het deksel van de koffiekan helemaal rechtsom om te sluiten.
2. De inkeping wordt uitgelijnd met ▲.
3. Deze moet zich in deze positie bevinden wanneer de koffiekan op het rustpunt is geplaatst of wordt gedragen.
4. Haal de koffiekan van het rustpunt en draai het deksel 90° om de inkeping op één lijn te brengen met de schenktuit en zo te kunnen gieten.
5. Sluit het deksel wanneer u klaar bent met gieten.
6. Als het deksel is gesloten, draait u het volledig rond om het te verwijderen.
7. De inkeping wordt uitgelijnd met ▲.
8. Om het deksel opnieuw te plaatsen, brengt u de inkeping op één lijn met ▲, plaatst u het deksel op de koffiekan en draait u het helemaal rechtsom.
9. De inkeping wordt uitgelijnd met ▲.
10. Spoel de koffiekan met heet water om ze voor te verwarmen zodat ze de warmte van de koffie niet opneemt.



VULLEN

1. Verwijder de koffiekan van het rustpunt.
2. Gebruik het handvat om het deksel op te tillen en het reservoir bloot te stellen.
3. Vul het waterreservoir met de exacte hoeveelheid water.
4. Open een papierfilter (nr.4) en plaats deze in de filterhouder.
5. Plaats 1 lepel gemalen koffie in de filter voor elke kop koffie.
6. Sluit het deksel en druk het naar beneden om het te vergrendelen.
7. Vervang de koffiekan op het rustpunt.

AANZETTEN

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Op het scherm knippert 12:00.

KOFFIE NU

1. Negeer de klok.
2. Druk op de ☞ knop. De knop geeft licht.
3. Kort daarna begint de koffie in de kan te druppen.
4. Het koffiedik neemt water op waardoor de koffiekan iets minder vloeistof bevat dan het reservoir.
5. Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten tijdens het brouwen, drukt u op de ☞ knop.

STATUSLAMPJE

Het statuslampje verandert van kleur om te tonen hoe vers de koffie is.

blauw = aan het uitlopen / 0-30 minuten sinds het uitlopen.

blauw (knipperend) = 30-40 minuten sinds het uitlopen.

AUTOMATISCH UITSCHAKELEN/STANDBY

Ongeveer 40 minuten nadat de koffie volledig is uitgelopen, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Als het apparaat gedurende 15 seconden inactief is, gaat het in de slaapstand.

Als u het apparaat uit de slaapstand wilt halen, drukt u op de knop **min**.

KOFFIE LATER

1. De klok bewaart de instellingen tot de stekker van het koffiezetapparaat verwijderd wordt.
2. De klok telt over 24 uur.
3. Stel de klok in op het correcte tijdstip
4. Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
5. Stel de timer in op het tijdstip dat u de koffie wilt zetten.
6. Druk op de  knop.
7. Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
8. Als u noch de **h** noch de **min** knoppen indrukt binnen de 5 seconden, schakelt het koffiezetapparaat over op "normal" en het tijdstip verschijnt. U moet op de  knop drukken en opnieuw starten.

ACTIVEREN

1. Druk de **AUTO** toets in.
2. **AUTO** verschijnt op het display.
3. Op het ingestelde tijdstip licht de knop  op en wordt de koffie gezet.
4. Druk nogmaals op de knop om de tijdschakelaar te annuleren alvorens de koffie begint uit te lopen.

HERINNERING

Als u bent vergeten welk tijdstip u hebt ingesteld, houdt u de knop  ingedrukt en laat u die vervolgens los.

VLUG EEN KOPJE

U kunt de koffiekan op ieder moment verwijderen. Vervang de koffiekan op het rustpunt binnen zo'n 20 seconden om er voor te zorgen dat de filterhouder niet overstroomt.

EEN STERKERE KOFFIE

Als u 5 kopjes of meer zet, kunt u de functie 1-4  gebruiken om de koffie enigszins sterker te maken. Druk gewoon een keer op de knop . 1-4  verschijnt.

ZORG EN ONDERHOUD

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
 2. Gooi de inhoud van de filterhouder in de vuilnisbak.
 3. Neem alle oppervlakken af met een schone vochtige doek.
 4. Druk de hendel in achterop het deksel van de kan, boven het handvat, om het deksel te openen.
 5. Was de koffiekan en filterhouder met de hand.
 6. Draai de filterhouder zodat de gleuf in de rand van het deksel past, schuif de filterhouder dan terug op zijn plaats.
 7. Sluit het deksel en druk het naar beneden om het te vergrendelen.
-  Deze onderdelen mogen in de bovenste korf van een vaatwasmachine worden gewassen.

RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

L'uso errato dell'apparecchio può causare lesioni.

 Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde. Il calore residuo mantiene le superfici calde dopo l'uso.

Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare incidenti.

La superficie dell'elemento di riscaldamento tende a trattenere calore residuo dopo l'utilizzo.

Utilizzare l'apparecchio seguendo queste istruzioni. Qualsiasi cattivo uso può causare danni, scossa elettrica o altri rischi.

L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o di conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano controllate o istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che siano in grado di capirne i possibili rischi.

Questo apparecchio è adatto all'uso domestico e ad applicazioni simili quali:

- aree di cucine di negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
- clienti in hotel, in motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti zona letto e colazione;
- case rurali.
-  Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

IMMAGINI

- | | |
|--|--|
| 1. Coperchio | 5. Rientranza |
| 2. Fessura | 6. Caraffa |
| 3. Porta filtro | 7. Misurino |
| 4. Filtro in carta n. 4 (Non in dotazione) |  Lavastoviglie - cestello superiore |

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Riempire il serbatoio fino al segno **max** e attivare l'apparecchio senza caffè.



A CARAFFA E' COIBENTATA

Ciò significa che potete avere del caffè caldo come appena preparato sia in casa che in giardino.

1. Per chiudere il coperchio della caraffa, ruotarlo completamente in senso orario.
2. La rientranza sarà allineata con ▲.
3. Dovrebbe trovarsi in questa posizione mentre la caraffa è collocata sul supporto, o quando viene trasportata.
4. Per versare, rimuovere la caraffa dal supporto e ruotare il coperchio a 90° per allineare la rientranza con il beccuccio.
5. Chiudere il coperchio dopo aver versato il contenuto.
6. Per rimuovere il coperchio, fare compiere 1 giro completo dalla posizione di chiusura.
7. La rientranza sarà allineata con ▲.
8. Per rimontare il coperchio, allineare la rientranza con ▲, montare il coperchio alla caraffa, poi ruotarlo completamente in senso orario.
9. La rientranza sarà allineata con ▲.
10. Sciquare la caraffa con acqua calda, per preriscaldarla, in modo da non farle prendere il calore dal caffè.

RIEMPIMENTO

1. Togliere la caraffa dal supporto.
2. Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio e accedere al serbatoio.
3. Riempire il serbatoio con la quantità esatta di acqua richiesta.
4. Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel porta filtro.
5. Mettere nel filtro 1 misurino di caffè filtro per ogni tazza.
6. Chiudere il coperchio, esercitando una leggera pressione sullo stesso.
7. Riposizionare la caraffa sul supporto.

ACCENSIONE

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Sul display apparirà la cifra 12:00 lampeggiante.

CAFFÈ ALL'ISTANTE

1. Ignorare l'orologio
2. Premere il pulsante . Il pulsante si illuminerà.
3. Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.
4. I fondi di caffè tratterranno l'acqua, in modo che la quantità di liquido nella caraffa sia leggermente inferiore alla quantità di acqua nel serbatoio.
5. Se si vuole spegnere la macchina mentre il caffè è in preparazione, premere il pulsante .

SPIA DI STATO

La spia di stato cambierà colore per indicare quanto è fresco il caffè.

blu = infusione / 0-30 minuti dall'infusione

blu (lampeggiante) = 30-40 minuti dall'infusione

AUTOSPEGNIMENTO/MODALITÀ 'SLEEP'

Circa 40 minuti dopo la fine dell'erogazione, l'apparecchio si spegne.

Dopo 15 secondi di inattività, l'apparecchio si spegnerà.

Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante **min**.

CAFFÈ PROGRAMMATO

1. La macchina del caffè manterrà le impostazioni fino a che non viene staccata la spina dalla presa di corrente.
2. Si tratta di un orologio a 24 ore.
3. Impostare l'orologio sull'ora esatta.
4. Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
5. Impostare il timer sull'ora in cui si vuole iniziare a preparare il caffè.
6. Premere il pulsante .
7. Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
8. Se non si premono i pulsanti **h** o **min** entro 5 secondi, il display della macchina del caffè ritornerà all'impostazione "normal" e verrà visualizzata l'ora. Bisognerà dunque premere di nuovo il pulsante  e ricominciare da capo.



ATTIVAZIONE

1. Premere il pulsante **AUTO**.
2. La parola **AUTO** apparirà sul display.
3. Quando si effettua l'impostazione, il pulsante  si illuminerà e la macchina del caffè si accenderà.
4. Per disabilitare il timer prima dell'inizio dell'infusione, preme nuovamente il pulsante.

DA RICORDARE

Se si dimentica l'intervallo di tempo impostato sul timer, premere e tenere premuto il pulsante , poi rilasciarlo.

UNA TAZZA VELOCE

È possibile togliere la caraffa in qualsiasi momento. Per evitare che il porta filtro trabocchi, posizionare la caraffa sul supporto entro circa 20 secondi.

INFUSIONE PIÙ FORTE

Se si preparano 5 o più tazze, è possibile utilizzare la funzione **1-4**  per rendere l'infusione un po' più forte. Premere una volta il pulsante . "1-4"  apparirà sul display.

CURA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
 2. Buttare il contenuto del porta filtro nel cestino.
 3. Passare su tutte le superfici un panno pulito inumidito.
 4. Per aprire il coperchio della caraffa premere la leva sul retro del coperchio posto sopra il manico della caraffa.
 5. Lavare a mano la caraffa e il porta filtro.
 6. Girare il contenitore filtro per portare le fessure sul bordo verso il coperchio, poi posizionare il contenitore filtro nella macchina del caffè.
 7. Chiudere il coperchio, esercitando una leggera pressione sullo stesso.
-  È possibile lavare queste parti nel cestello superiore della lavastoviglie.

RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

El uso inadecuado del aparato puede ocasionar heridas.

 Las superficies del aparato estarán calientes. El calor residual mantendrá las superficies calientes después de usar el aparato.

Si el cable está dañado, este deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

La superficie del elemento calefactor conservará calor residual después de utilizar el aparato.

Utilice el aparato conforme estas instrucciones. Un uso indebido puede provocar heridas, descargas eléctricas u otras situaciones de riesgo.

Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia en su manejo siempre que otra persona las supervise o les haya explicado cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles riesgos.

Este aparato está pensado para uso en el hogar y en contextos similares, tales como:

- áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial;
- alojamientos tipo bed & breakfast;
- casas rurales.
-  No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

ILUSTRACIONES

1. Tapa
2. Ranura
3. Soporte del filtro
4. Filtro de papel nº4 (no incluido)

5. Muesca
6. Jarra
7. Cuchara
-  Lavavajillas – bandeja superior

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Llene el depósito hasta **max** y haga funcionar el aparato sin café.

AISLAMIENTO TÉRMICO DE LA JARRA

El aislamiento térmico de la jarra le permitirá disfrutar de un café caliente y recién hecho en cualquier lugar de la casa o del jardín.

1. Para cerrar la tapa de la jarra, gírela completamente hacia la derecha.
2. La muesca quedará alineada con el símbolo ▲.
3. Deberá estar en esta posición mientras la jarra esté situada sobre el soporte o al trasladarla de un sitio a otro.
4. Para verter el contenido de la jarra, retírela del soporte y gire la tapa 90° para alinear la muesca con el pico.
5. Cierre la tapa después de verter el contenido.
6. Para retirar la tapa, gírela 1 vuelta completa a partir de la posición de cierre.
7. La muesca quedará alineada con el símbolo ▲.
8. Para volver a colocar la tapa, alinee la muesca con el símbolo ▲, encaje la tapa en la jarra y gírela completamente hacia la derecha.
9. La muesca quedará alineada con el símbolo ▲.
10. Vierta agua caliente en el termo para precalentarlo y que no absorba el calor del café.



LLENADO

1. Retire la jarra del soporte.
2. Utilice la agarradera para abrir la tapa y que el depósito quede al descubierto.
3. Llene al menos 2 tazas de agua, sin sobrepasar la marca de **max**.
4. Abra un filtro de papel del nº4 y colóquelo en el soporte del filtro.
5. Ponga dentro del filtro una cucharada de café por cada taza.
6. Cierre la tapa y presione hacia abajo para fijarla.
7. Vuelva a colocar la jarra en el soporte.

ENCENDER

1. Enchufe el aparato a la corriente.
2. 12:00 parpadeará en la pantalla.

CAFÉ EN EL MOMENTO

1. Ignore el reloj.
2. Pulse el botón ☕. El botón se iluminará.
3. Poco después empezará a gotear el café en la jarra.
4. Los granos de café absorben agua, por lo que la cantidad de líquido en la jarra será ligeramente menor que la cantidad de agua del depósito.
5. Si desea detener la cafetera mientras está preparando café, pulse el botón ☕.

LUZ INDICADORA DE ESTADO

La luz indicadora de estado irá cambiando de color para mostrar el tiempo transcurrido desde que se filtró el café.

azul = filtrado / 0-30 minutos desde el filtrado

azul (parpadeante) = 30-40 minutos desde el filtrado

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA/MODO DORMIR

Pasados unos 40 minutos desde que el filtrado haya terminado, el aparato se apagará.

Después de 15 segundos de inactividad, la cafetera quedará en un estado de suspensión.

Para volver a activarla, pulse el botón **min**.

CAFÉ MÁS TARDE

1. El reloj mantendrá la configuración hasta que se desenchufe la cafetera.
2. El botón parpadeará 2 veces.
3. Configure la hora correcta del reloj.
4. Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.
5. Programe el temporizador a la hora que desee que comience la preparación de café.
6. Pulse el botón .
7. Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.
8. Si no pulsa los botones **h** ni **min** en menos de 5 segundos, la cafetera volverá al modo "normal" y se mostrará la hora. Tendrá que volver a pulsar el botón  y comenzar de nuevo.

ACTIVACIÓN

1. Pulse el botón **AUTO**.
2. La palabra **AUTO** aparecerá en la pantalla.
3. A la hora prefijada, el botón  se iluminará, y la cafetera se encenderá.
4. Para cancelar el temporizador antes de que la cafetera haya comenzado a preparar el café, pulse de nuevo el botón.

RECORDATORIO

Si ha olvidado la hora prefijada, mantenga pulsado el botón  un instante, y a continuación suéltelo.

UNA TAZA RÁPIDA

Puede retirar la jarra cuando lo desee. Para evitar que el líquido se desborde por el soporte del filtro, vuelva a colocar la jarra sobre el soporte pasados unos 20 segundos.

UN CAFÉ MÁS FUERTE

Si va a preparar 5 tazas o más, puede utilizar la función 1-4  para que el café salga ligeramente más fuerte. Pulse el botón  una vez. En la pantalla aparecerá "1-4 .

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
 2. Vierta el contenido del soporte del filtro en la basura.
 3. Limpie todas las superficies con un paño húmedo limpio.
 4. Pulse la palanca de la parte trasera de la tapa de la jarra (encima del asa) para abrir la tapa.
 5. Lave a mano la jarra y el soporte del filtro.
 6. Gire el soporte del filtro para llevar la ranura en su borde hacia la tapa, luego baje el soporte del filtro hacia la cafetera.
 7. Cierre la tapa y presione hacia abajo para fijarla.
-  Lave estas piezas en la bandeja superior del lavavajillas.

RECICLAJE



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Utilizar o aparelho incorretamente poderá resultar em ferimentos.

⚠ As superfícies do aparelho aquecerão. O calor residual manterá as superfícies quentes após a utilização.

Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

A superfície da resistência está sujeita a calor residual após a utilização.

Use o aparelho de acordo com estas instruções. Qualquer uso indevido poderá causar ferimentos, choques elétricos ou outros perigos potenciais.

Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se estiverem sob supervisão ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

Este aparelho deve ser usado em ambientes domésticos e em aplicações semelhantes, tais como:

- áreas de cozinha de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes tipo pensões ou pousadas;

- quintas.

⚠ Não utilize o aparelho perto de casas de banho, duches, bacias ou outros recipientes que contêm água.

- Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.

ESQUEMAS

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Tampa | 5. Depressão |
| 2. Ranhura | 6. Jarro |
| 3. Porta filtro | 7. Colher |
| 4. Filtro de papel nº4 (não incluído) |  Máquina de lavar loiça – prateleira superior |

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Encha o depósito até à marca “max”, e ponha o aparelho a funcionar sem café.



O JARRO É ISOLADO

Isto significa que poderá desfrutar de café quente acabado de fazer em qualquer lado, no lar, ou no jardim.

1. Para fechar a tampa do jarro, rode-a totalmente para a direita.
2. A depressão deverá estar alinhada com ▲.
3. Deverá estar nesta posição enquanto o jarro estiver colocado sobre a base ou a ser movido.
4. Para verter, retire o jarro da base e rode a tampa 90° para alinhar a depressão com o bico.
5. Feche a tampa após verter.
6. Para retirar a tampa, rode-a totalmente a partir da posição bloqueada.
7. A depressão deverá estar alinhada com ▲.
8. Para voltar a colocar a tampa, alinhe a depressão com ▲, encaixe a tampa no jarro e rode-a totalmente para a direita.
9. A depressão deverá estar alinhada com ▲.
10. Enxagúe o termo com água quente para o aquecer de forma a não tirar calor ao café.

ENCHER O DEPÓSITO

1. Retire o jarro da base.
2. Use a alça para abrir a tampa e expor o depósito.
3. Encha o depósito com a quantidade exacta de água pretendida.
4. Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.
5. Coloque 1 colher de café moído no filtro para cada chávena.
6. Feche a tampa e pressione para baixo para a fechar.
7. Volte a colocar o jarro na base.

LIGAR

1. Ligue a ficha à tomada eléctrica.
2. O número 12:00 piscará no visor.

CAFÉ AGORA

1. Ignore o relógio.
2. Prima o botão “☕” O botão brilhará.
3. Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do jarro.
4. Os grãos de café reterão água, por isso a quantidade de líquido no jarro será ligeiramente inferior do que a quantidade de água no depósito.
5. Se quiser parar o aparelho durante a infusão, prima o botão ☕.

LUZ INDICADORA DE ESTADO

A luz indicadora de estado mudará de cor para exibir o nível de frescura do café.

azul = infusão / 0-30 minutos desde o início da infusão

azul (a piscar) = 30-40 minutos desde o início da infusão

BLOQUEIO AUTOMÁTICO/MODO DE REPOUSO

Cerca de 40 minutos após a conclusão da infusão, o aparelho desligar-se-á.

Após 15 segundos de inactividade, o aparelho entrará no modo de repouso.

Para retomar o funcionamento do aparelho, prima o botão **min**.

CAFÉ MAIS TARDE

1. O relógio memoriza as suas definições até o aparelho de café ser desligada da tomada.
2. O relógio é de 24 horas.
3. Regule o relógio na hora certa.

4. Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.
5. Regule o temporizador para a hora em que deseja que comece a infusão.
6. Prima o botão “⌚”
7. Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.
8. Se não premir um dos botões “**h**” ou “**min**” dentro de 5 segundos, o aparelho de café voltará às suas definições “normais” e a hora aparecerá. Terá de premir o botão ⌚ de novo e começar tudo de novo.

ACTIVAÇÃO

1. Prima o botão “**AUTO**”.
2. Aparecerá a indicação **AUTO** no visor.
3. À hora que definiu, o botão ☕ iluminar-se-á, e a máquina de café ligar-se-á.
4. Para cancelar o temporizador antes de ter início a infusão, prima o botão novamente.

LEMBRE-SE

Caso se esqueça do tempo que definiu, prima e mantenha premido o botão ⌚, e depois liberte-o.



UM CAFEZINHO RÁPIDO

Poderá retirar o jarro a qualquer momento. Para evitar que o suporte do filtro transborde, volte a colocar o jarro na base em cerca de 20 segundos.

INFUSÃO MAIS FORTE

Se fizer 5 chávenas ou mais, poderá usar a função 1-4☑ para tornar a infusão ligeiramente mais forte. Basta premir o botão ☑ uma vez. Aparece o ícone “1-4☑” no visor.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho da corrente elétrica e aguarde que arrefeça.
 2. Despeje o conteúdo do porta-filtro no lixo.
 3. Limpe todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
 4. Faça pressão sobre a alavanca, na parte posterior da tampa do jarro, por cima da asa, para abrir a tampa do balão.
 5. Lave o jarro e o porta filtro à mão.
 6. Coloque o porta-filtro de forma que a ranhura fique virada para a tampa, e volte a introduzi-lo no aparelho.
 7. Feche a tampa e pressione para baixo para a fechar.
-  Poderá lavar estas peças na prateleira superior de uma máquina de lavar loiça.

RECICLAGEM



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas, os aparelhos e baterias recarregáveis e não recarregáveis com um destes símbolos não deverão ser eliminados com o lixo doméstico normal. Elimine sempre os produtos elétricos e eletrónicos e, quando aplicável, as baterias recarregáveis e não recarregáveis, no ponto de reciclagem/recolha oficial apropriado.

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.

Forkert brug af apparatet kan forårsage tilskadekomst.

 Apparatets overflader kan blive meget varme. Eftervarme holder overfladerne varme efter brug.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

Varmeelements overflade er stadig varmt efter brug.

Brug apparatet ifølge brugsanvisningen. Enhver form for forkert brug kan forårsage tilskadekomst, elektrisk stød og andre farer.

Dette apparat kan benyttes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring, hvis de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet på en sikker måde og forstår, hvilke farer der er forbundet med brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i en privat husholdning eller lignende såsom:

- personalekøkken i butikker, kontorer eller andre arbejdspladser
- af gæster på hotel, motel og på andre indkvarteringssteder
- bed & breakfast-steder
- landhuse

 Brug ikke dette apparat i nærheden af et badekar, brusebad, håndvask eller andre beholdere med vand.

- Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
- Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

TEGNINGER

1. Låg
2. Indhak
3. Filtertragt
4. Kaffefilter nr. 4 (Medfølger ikke)

5. Indhak
 6. Kande
 7. Måleske
-  Opvaskemaskine – øverste kurv

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Fyld vandbeholderen op til "max", og køр maskinen igennem uden kaffe.

KANDEN ER ISOLERET

Det betyder, at du kan nyde frisk, varm kaffe hvor som helst i din bolig eller i haven.

1. Luk kanden låg ved at dreje det helt med uret.
2. Indhakket kommer til at stå ud for ▲.
3. Det skal stå i denne position, når kanden står på holderen, eller når kanden bæres.
4. For at skænke kaffe tages kanden af holderen og låget drejes 90°, så indhakket står ud for tuden.
5. Luk låget, når du er færdig med at skænke.
6. For at tage låget af skal det drejes 1 hel omgang fra lukket position.
7. Indhakket kommer til at stå ud for ▲.
8. For at sætte låget på igen skal indhakket stå ud for ▲. Sæt derefter låget på kanden, og drej det helt med uret.
9. Indhakket kommer til at stå ud for ▲.
10. Forvarm kanden ved at skylle den i varmt vand, så den ikke optager varme fra kaffen.

OPFYLDNING

1. Tag kanden af holderen.
2. Brug grebet til at åbne for låget og afdække vandbeholderen.
3. Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til "max" afmærkningen.
4. Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filtetrugten.
5. Put 1 måleske kværnet filterkaffe i filtret for hver kop.
6. Luk for låget og tryk ned for at låse det.
7. Sæt kanden tilbage på holderen.



TÆND MASKINEN

1. Sæt ledningen i stikkontakten.
2. 12:00 vil blinke på displayet.

KAFFE NU

1. Urets indstilling er uden betydning.
2. Tryk på ☕-knappen. Knappen vil lyse.
3. Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.
4. Kaffebønnerne vil opsuge vand, så væskemængden i kanden vil være en smule mindre end vandmængden i vandbeholderen.
5. Hvis du vil stoppe kaffemaskinen, mens den brygger, skal du trykke på ☕ knappen.

STATUSLAMPE

Statuslampen vil skifte farve for at vise, hvor frisk kaffen er.

blå = brygger / 0-30 minutter siden brygning

blå (blinkende) = 30-40 minutter siden brygning

AUTO-SLUK/STRØMBESPARELSE

Cirka 40 minutter efter brygningen er færdig, slukker apparatet.

Efter 15 sekunder inaktivitet, vil apparatet gå i dvaletilstand.

Væk apparatet ved at trykke på min -knappen.

KAFFE SENERE

1. Uret husker indstillingen, indtil kaffemaskinen tages ud af stik.
2. Uret har 24 timers indstilling.
3. Indstil uret til det ønskede tidspunkt:

4. Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
5. Indstil timeren til det tidspunkt, du ønsker at starte kaffebrygningen:
6. Tryk på -knappen.
7. Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
8. Hvis du ikke trykker på enten **h** eller **min** knappen inden for 5 sekunder, vender kaffemaskinen tilbage til "normal", og den viser tiden. Du skal trykke på  knappen og starte forfra.

AKTIVERING

1. Tryk og slip **AUTO** knappen.
2. Nu vises angivelsen **AUTO** på displayet.
3. På det indstillede tidspunkt vil -knappen lyse, og kaffemaskinen gå i gang.
4. Tryk på knappen igen for at annullere timeren, inden brygningen er startet.

HUSK

Hvis du har glemt tidspunktet, du indstillede timeren til, kan du trykke og holde -knappen nede, og slippe den igen.

EN HURTIG KOP

Du kan tage kanden af når som helst. For at undgå, at vandet i filtertragten flyder over, skal kanden sættes tilbage på holderen inden for cirka 20 sekunder.

EN STÆRKERE BRYGNING

Hvis du laver 5 kopper eller derover, kan du med 1-4 -funktionen opnå en stærkere brygning. Tryk blot på -knappen én gang. 1-4  vises på displayet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag apparatets stik ud og lad det køle af.
2. Hæld filtertragtens indhold i affaldsspanden.
3. Tør apparatets yderside af med en ren, fugtig klud.
4. Tryk på grebet, der sidder bag på kandens låg, oven på håndtaget, for at åbne for kandens låg.
5. Vask kande og filertragt af i hånden.
6. Sæt filtertragten i kaffemaskinen med udskæringen mod låget.
7. Luk for låget og tryk ned for at låse det.



Disse dele kan vaskes i opvaskemaskinens øverste kurv.

GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överläter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt. Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.

Felaktig användning av apparaten kan orsaka skada.

⚠ Apparats utsida blir varm. Eftervärmen gör att utsidorna fortfarande är varma efter avslutad användning.

Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

Restvärme kan finnas kvar på värmeelementets yta efter användning.

Använd apparaten enligt dessa anvisningar. Eventuell felaktig användning kan orsaka potentiell skada, elstöt eller andra faror.

Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra.

Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, så som:

- personalkök i butiker, kontor eller andra arbetsplatser;
 - av kunder på hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer;
 - miljöer av bed and breakfast-typ;
 - boenden på bondgårdar.
- ⚠ Använd inte denna apparat nära badkar, dusch, handfat eller andra behållare för vatten.
- Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
 - Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
 - Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

BILDER

1. Lock
2. Fals
3. Filterhållare
4. Pappersfilter storlek 4 (medföljer inte)

5. Inskärning
 6. Kaffekanna
 7. Måttskopa
-  Kan diskas i diskmaskinens överkorg.



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Fyll vattenbehållaren till markeringen (**max**) för maximal nivå (max) och kör apparaten utan kaffe.

KAFFEKANNAN ÄR ISOLERAD

Det betyder att kaffet håller sig varmt och nybryggt länge och du kan välja att dricka det var du vill, inomhus eller i trädgården.

1. Stäng locket till kaffekannan genom att vrida det ett helt varv medurs.
 2. Inskärningen kommer då att vara riktad mot symbolen ▲.
 3. Se till att locket är stängt enligt anvisningarna när kaffekannan står i stället eller flyttas.
 4. Lyft upp kaffekannan från stället och vrid locket 90° för att rikta inskrifningen mot pipen. Håll sedan upp kaffet.
 5. Stäng locket när du har hållt upp kaffet.
 6. Ta bort locket genom att vrida det ett helt varv från stängt läge.
 7. Inskärningen kommer då att vara riktad mot symbolen ▲.
 8. Sätt tillbaka locket genom att rikta inskrifningen mot ▲, sätt locket på kaffekannan och vrid det sedan ett helt varv medurs.
 9. Inskärningen kommer då att vara riktad mot symbolen ▲.
 10. Skölj kaffekannan med hett vatten och förvärm så att kaffet inte går miste om någon värme.
-

FYLLA PÅ VATTEN

1. Ta bort kaffekannan från värmeplattan.
 2. Använd haken för att öppna locket och komma åt vattenbehållaren.
 3. Fyll vattenbehållaren med precis så mycket vatten som behövs.
 4. Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.
 5. Håll en måttskopa bryggmalet kaffe i filtret för varje kopp.
 6. Stäng locket och lås det genom att trycka ned det.
 7. Sätta tillbaka kaffekannan på stället.
-

SLÅ PÅ STRÖMMEN

1. Sätt stickproppen i väggkontakten.
 2. "12:00" kommer att blinka på displayen.
-

KAFFE NU!

1. Bry dig inte om klockan.
 2. Tryck på ☕-knappen. Knapplampan lyser.
 3. Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannan.
 4. Vatten kommer att finnas kvar i det malda kaffet, så vätskemängden i kaffekannan kommer att bli något mindre än i vattenbehållaren.
 5. Tryck in knappen ☕ om du vill stoppa apparaten under bryggningen.
-

STATUSLAMPAN

Statuslampan kommer att ändra färg beroende på hur nybryggt kaffet är.

blå = bryggning / 0-30 minuter efter bryggning

blå (blinkande) = 30-40 minuter efter bryggning

AUTOMATISK AVSTÄNGNING/VILOLÄGE

Cirka 40 minuter efter att bryggningen är klar stängs apparaten av.

När apparaten har stått stilla under 15 sekunder går den över till vänteläge.

Tryck på knappen **min** för att starta apparaten igen.

KAFFE SENARE!

1. Klockan kommer att behålla inställningen tills kaffebyggaren har kopplats ur.
2. Det är en 24-timmars klocka.
3. Ställ in klockan på önskad tid:
4. Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".
5. Ställ in timern på den tid du vill att bryggningen ska börja:
6. Tryck på ☰-knappen.
7. Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".
8. Om du varken trycker in knappen för timme (h) eller minut (min) inom 5 sekunder kommer apparaten att återgå till "normal" och tiden visas. Då måste du trycka in knappen ☰ och börja om.

AKTIVERING

1. Tryck in och släpp upp knappen **AUTO**.
2. "AUTO" kommer att visas på displayen.
3. Knappen ☰ tänds vid den tid du har ställt in och kaffeapparaten startar.
4. Tryck en gång till på knappen om du vill slå av timern innan bryggningen har börjat.

KOM IHÅG!

Om du har glömt vilken inställning du gjorde kan du trycka och hålla inne knappen ☰ och sedan släppa upp den.



EN KOPP – SNABBT

Du kan flytta kaffekannan från stället när du vill, men för att filterhållaren inte ska bli överfylld bör du sätta den tillbaka igen inom ungefär 20 sekunder.

STARKARE BRYGGNING

Du kan använda funktionen 1-4☰ också när du brygger 5 koppar kaffe eller fler om du vill ha ett något svagare kaffe. Tryck bara en gång på knappen ☰. 1-4☰ visas på displayen.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Dra ur sladden till apparaten och låt apparaten svalna.
 2. Håll filterinnehållet i soporna och inte i avloppet.
 3. Torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa.
 4. Tryck på spaken som finns på baksidan av kaffekannans lock ovanför handtaget och locket öppnas.
 5. Diska kaffekannan och filterhållaren för hand.
 6. Sätt tillbaka filterhållaren i kaffebyggaren med falsen mot locket.
 7. Stäng locket och lås det genom att trycka ned det.
-  Dessa delar kan diskas i diskmaskinens överkorg.

ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.

Feil bruk av apparatet kan føre til skader.

 Apparatets overflater vil bli varme. Restvarmen vil holde overflatene varme etter bruk.

Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicepartner eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

Varmeelementets overflate blir utsatt for overskuddsvarme etter bruk.

Bruk apparatet i samsvar med disse instruksjonene. Gal bruk kan forårsake skader, elektrisk støt eller annen risiko.

Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller opplæring i bruken av hvordan man bruker apparatet på en trygg måte, og forstår risikoen som er involvert.

Dette apparatet er beregnet for å brukes i husholdninger og liknende bruk, som for eksempel:

- kjøkken for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - av gjester på hotell, motell og andre boligmiljøer;
 - bed & breakfast-miljøer;
 - gårdshus.
-  Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
 - Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
 - Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

FIGURER

1. Deksel
2. Sprekk
3. Filterholder
4. Papirfilter #4 (følger ikke med)

5. Hakk
 6. Kanne
 7. Måleskje
-  Oppvaskmaskin – øverste hylle

FØR FØRSTEGANGSBRUK

Fyll vannbeholderen til **max** merket og kjør apparatet uten kaffe.

KARAFFELEN ER EN SELVSTENDIG ENHET

Dette betyr at du kan nyte fersk, varm kaffe når som helst hjemme eller i hagen.

1. For å lukke karaffellokket må du skru det fullstendig mot høyre.
2. Hakket vil være på linje med ▲.
3. Det skal være i denne posisjonen når karaffelen står på platen eller bæres.
4. For å helle fjerner du karaffelen fra platen og vrir lokket 90° for å sette hakket på linje med tuten.
5. Lukk lokket etter helling.
6. For å fjerne lokket vrir du det én hel omdreining fra lukket posisjon.
7. Hakket vil være på linje med ▲.
8. For å sette lokket på igjen justerer du hakket med ▲, setter lokket på karaffelen, og vrir det så helt mot høyre.
9. Hakket vil være på linje med ▲.
10. Skyll kannen med varmt vann for forvarming så den ikke tar varme fra kaffen.

FYLLING

1. Ta karaffelen vekk fra platen
2. Bruk grepet til å åpne dekselet og få frem vannbeholderen.
3. Fyll vannbeholderen med nøyaktig så mye vann som kreves.
4. Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
5. Hell 1 måleskje med filterkaffe i filteret for hver kopp
6. Lukk dekselet og trykk det ned for å låse det.
7. Sett karaffelen tilbake på platen.



SLÅ PÅ

1. Ha kontakten i støpselet.
2. 12:00 vil blinke på skjermen.

KAFFE NÅ

1. Bry deg ikke om klokken.
2. Trykk på ☕. Knappen vil lyse.
3. Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.
4. Kaffegruten holder på vann, slik at mengden av væske i kannen blir noe mindre enn mengden av vann i beholderen.
5. Hvis du ønsker å stoppe kaffetrakteren, mens den trakter, trykk ☕ knappen.

STATUSLAMPE

Statuslampen vil endre farge for å vise hvor fersk kaffen er.

blå = brygger / 0-30 minutter siden brygging

blå (blinkende) = 30-40 minutter siden brygging

AUTOMATISK UTKOPLING/SPAREMODUS

Ca. 40 minutter etter at bryggingen er ferdig, vil apparatet slås av.

Etter 15 sekunder uten aktivitet vil apparatet gå i dvale.

For å vekke apparatet trykker du på **min**-knappen.

KAFFE SENERE

1. Klokken vil beholde disse innstillingene helt til stikkkontakten trekkes ut.
2. Det er en 24 timers klokke.
3. Still klokken til korrekt tid:

4. Bruk knappene "h" og "min" for å stille inn riktig time og minutter.
5. Still timeren til ønsket klokkeslett for start av traktning.
6. Trykk på .
7. Bruk knappene "h" og "min" for å stille inn riktig time og minutter.
8. Hvis du ikke trykker hverken h eller min knappene innen 5 sekunder, så vil kaffemaskinen settes til "normal", og tiden vil vises. Da må du trykke  knappen og begynne på nytt.

AKTIVERING

1. Trykk og slipp **AUTO** knappen.
2. **AUTO** vil vises på displaybildet.
3. På tiden du satt, vil -knappen gløde, og kaffetrakteren vil starte opp.
4. For å avbryte tidtakeren før bryggingen har startet, trykk på knappen igjen.

HUSK

Hvis du glemmer hvilken tid du har satt den til, trykker du og holder inne -knappen og slipper den igjen.

EN RASK KOPP

Du kan fjerne kannen når som helst. For å forhindre at kaffen skal gå over filteret, sett kannen tilbake på varmeplaten innen 20 sekunder.

STERKERE OPPSKRIFT

Hvis du lager fem kopper eller mer, kan du bruke 1-4 -funksjonen for å gjøre kaffen litt sterkere. Bare trykk på -knappen én gang. 1-4  vil vises på displayen.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

1. Koble fra apparatet og la det kjøle seg.
2. Kast filterinnholdet i søppel – ikke skyll gruten ned i vasken.
3. Tørk av alle overflater med en ren fuktig klut.
4. Flytt hendelen på baksiden av kannens deksel, over håndtaket for å åpne kannens deksel.
5. Vask kannen og filterholderen for hånd.
6. Sett filterholder tilbake i kaffetrakteren, med spreken mot dekelet.
7. Lukk dekelet og trykk det ned for å låse det.



Du kan vaske disse delene i den øverste hyllen i oppvaskmaskinen.

RESIRKULERING



For å unngå miljø- og helseproblemer på grunn av farlige stoffer, må apparater og oppladbare og ikke-oppladbare batterier markert med en av disse symbolene ikke kastes i usortert offentlig avfall. Kast alltid elektriske og elektroniske produkter og, hvis relevant, oppladbare og ikke-oppladbare batterier, på et egnet retursted for offentlig resirkulering/innsamling.

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla. Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.

Laitteen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon.

 Laitteen pinnat tulevat kuumiksi. Jälkilämpö pitää pinnat kuumina käytön jälkeen.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

Lämpöelementtien pinnalla on jälkilämpöä käytön jälkeen.

Käytä laitetta näiden ohjeiden mukaisesti. Väärinkäyttö voi aiheuttaa potentiaalisen henkilövahingon, sähköiskun tai muita vaaroja.

Tätä laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Laitte on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten:

- henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
 - hotellien, motellien ja muiden asuntolatyöppisten tilojen asiakastilat;
 - aamiaisen ja majoituksen tarjoavat tilat;
 - maatilat.
-  Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muun vettä sisältävän säiliön lähellä.
- Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
 - Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
 - Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

PIIRROKSET

- | | |
|---|--|
| 1. Kansi | 5. Hammas |
| 2. Aukko | 6. Kannu |
| 3. Suodatinteline | 7. Annoslusikka |
| 4. Suodatinpaperi, numero 4 (ei mukana) |  Astianpesukone - ylätaso |

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Täytä säiliö maksimirajaan (**max**) saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.

KANNU ON ERISTETTY

Se tarkoittaa sitä, että voit nauttia tuoreesta kahvista missä tahansa kotona tai puutarhassa.



1. Sulje kannun kansi kääntämällä se kokonaan myötäpäivään.
2. Hammas kohdistuu silloin merkkiin ▲.
3. Sen tulee olla tässä asennossa, kun kannu on alustalla tai sitä kannetaan.
4. Kun kaadat, poista kannu alustalta ja käännä kantta 90°, jolloin hammas kohdistuu nokkaan.
5. Sulje kansi kaatamisen jälkeen.
6. Poista kansi kääntämällä sitä 1 täysi kierros suljetusta asennosta.
7. Hammas kohdistuu silloin merkkiin ▲.
8. Aseta kansi takaisin kohdistamalla hammas ja ▲, sovita kansi kannuun ja käännä kokonaan myötäpäivään.
9. Hammas kohdistuu silloin merkkiin ▲.
10. Huuhtele kannu kuumalla vedellä sen esilämmittämiseksi, jotta se ei ota lämpöä kahvista.

TÄYTTÖ

1. Poista kannu alustalta.
2. Käytä kahva a kannen avaamiseen.
3. Täytä säiliö täsmälleen tarvittavalla määrällä vettä.
4. Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
5. Laita 1 annoslusikallinen kahvinporoja suodattimeen jokaista kuppia kohden.
6. Sulje kansi ja lukitse se painamalla alas.
7. Aseta kannu alustalle.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

1. Laita pistoke kiinni pistorasiaan.
2. Näytössä vilkkuu 12:00.

KAHVIA NYT

1. Älä kiinnitä huomiota kelloon.
2. Paina ☞-painiketta. Nappiin syttyy valo.
3. Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.
4. Kahvinporoihin jää vettä, joten kannun nesteen määrä on hieman pienempi kuin säiliön veden määrä.
5. Jos haluat sammuttaa keittimen valmistuksen ollessa käynnissä, paina ☞-valitsinta.

TILAN MERKKIVALO

Tilan merkkivalo muuttaa väriä ilmaistakseen kuinka tuoretta kahvi on.
sininen = valmistaa / 0-30 minuuttia valmistuksesta
sininen (vilkkuu) = 30-40 minuuttia valmistuksesta

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS/VALMIUSTILA

Laitte sammuu noin 40 minuuttia kahvin valmistumisen jälkeen.
Laitte siirtyy lepotilaan, jos sitä ei käytetä 15 sekuntia.
Saat laitteen uudelleen päälle painamalla **min** -painiketta.

KAHVIA MYÖHEMMIN

1. Kello säilyttää asetuksensa, kunnes kahvinkeitin on irrotettu sähkösyötöstä.
2. Se on 24-tunnin kello.
3. Aseta kello oikeaan aikaan:
4. Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
5. Aseta ajastin aikaan, jolloin haluat aloittaa valmistuksen:
6. Paina ☞-painiketta.

7. Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
8. Jos et paina **h**- tai **min** -valitsimia 5 sekunnissa, kahvinkeitin palaa "normaalitilaan" ja aika näkyy näytössä. Sinun on painettava ⊕ -valitsinta aloittaaksesi uudestaan.

AKTOINTI

1. Paina **AUTO**-valitsinta.
2. **AUTO** näkyy näytössä.
3. Asettamanasi aikana ☕ -painike syttyy ja kahvinkeitin käynnistyy.
4. Voit peruuttaa ajastimen ennen kuin valmistus on alkanut painamalla painiketta uudelleen.

MUISTA

Jos unohdat minkä ajan olet asettanut, paina ⊕ -painiketta ja pidä sitä alhaalla, vapauta se sitten.

NOPEA KUPPONEN

Voit poistaa kannun milloin tahansa. Suodatintelineen ylivirtaamisen estämiseksi, aseta kannu alustalle noin 20 sekunnissa.

VAHVEMPI KAHVI

Jos valmistat 5 kupillista kahvia tai enemmän, voit käyttää 1-4☑ -toimintoa, jolloin kahvista tulee hieman vahvempaa. Paina vain ☑ -painiketta kerran. 1-4☑ näkyy näytössä.

HOITO JA HUOLTO

1. Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä.
2. Heitä suodatintelineen sisältö roskeen – älä huuhto kahvinporoja pesualtaaseen.
3. Pyyhi kaikki pinnat puhtaalla, kostealla liinalla.
4. Paina vipua kannun kannen takaosassa kahva n päällä avataksesi kannun kannen.
5. Pese kannu ja suodatin käsin.
6. Laita suodatinteline takaisin kahvinkeittimeen, kolon tulee olla kohti kantta.
7. Sulje kansi ja lukitse se painamalla alas.



Voit pestä osat astianpesukoneen ylätasolla.

KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕВАРКА

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.

Неправильное использование прибора может привести к травме.

 Поверхности прибора нагреваются. За счет остаточного тепла поверхности будут оставаться горячими после использования.

Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

Поверхность нагревательного элемента остается горячей еще в течение некоторого времени после использования прибора.

Используйте прибор в соответствии с приведенными инструкциями. Неправильное использование прибора может привести к травме, поражению электрическим током и возникновению других опасных ситуаций.

Данный прибор предназначен для эксплуатации в домашних условиях или аналогичных областях применения, в том числе в следующих:

- для приготовления пищи в помещениях, предназначенных для персонала магазинов, офисов, а также иных мест работы;
- для использования клиентами гостиниц, moteley, а также эксплуатации в других местах проживания людей;
- для использования в гостиницах типа bed and breakfast (B & B, ночлег и завтрак);
- для использования в жилых домах на фермах.
- ⊗ Не пользуйтесь устройством вблизи ванны, душа, бассейна или прочих емкостей с водой.
- Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

ИЛЛЮСТРАЦИИ

- | | |
|--|---|
| 1. Крышка | 5. Выступ |
| 2. Разъем | 6. Графин |
| 3. Держатель фильтра | 7. Ложка |
| 4. Бумажный фильтр #4 (в комплект не входит) |  Посудомойка — верхняя полка |
-

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Наполните резервуар водой до максимальной отметки (**max**) и включите прибор без кофе.

ГРАФИН ТЕПЛОИЗОЛИРОВАН

Это значит, что вы можете наслаждаться свежим, горячим кофе в любом уголке дома или сада.

1. Чтобы закрыть крышку графина, поверните ее по часовой стрелке до упора.
2. Выступ поравняется с символом ▲.
3. Он должен находиться в этом положении при переноске графина, либо когда он находится на подставке.
4. Чтобы налить находящуюся в графине жидкость, снимите его с подставки и поверните крышку на 90°, чтобы выровнять выступ с носиком.
5. Налив жидкость, закройте крышку.
6. Чтобы снять крышку, поверните ее на 360° из положения закрытия.
7. Выступ поравняется с символом ▲.
8. Чтобы поставить крышку на место, выровняйте выступ с символом ▲, закройте его графин и поверните по часовой стрелке до упора.
9. Выступ поравняется с символом ▲.
10. Сполосните графин горячей водой, для того, чтобы предварительно нагреть его, чтобы он не забирал тепло у кофе.



НАПОЛНЕНИЕ

1. Снимите графин с подставки.
 2. Используйте ручку, чтобы открыть крышку и резервуар.
 3. Заполнить емкость нужным количеством воды.
 4. Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
 5. Поместите в фильтр 1 порцию молотого кофе на каждую чашку.
 6. Закройте крышку и прижмите ее до защелкивания.
 7. Поставьте графин на подставку.
-

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Вставьте вилку в розетку.
 2. На дисплее замигает цифра 12:00.
-

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Не принимайте указанное время во внимание.
 2. Нажмите кнопку . Кнопка засветится.
 3. Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.
 4. Частички кофе удерживают воду, поэтому количество жидкости в кофейнике немного уменьшится по сравнению с количеством воды в резервуаре.
 5. Если нужно остановить работу кофеварки во время процесса приготовления кофе, нажмите кнопку .
-

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ

Цвет индикатора изменится, показывая, что кофе готово.

синий = приготовление / 0-30 мин с начала приготовления
синий (мигающий) = 30-40 мин с начала приготовления

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ/НЕАКТИВНЫЙ РЕЖИМ

Приблизительно через 40 минут после завершения приготовления, устройство отключится. После 15 секунд бездействия устройство перейдет в спящий режим. Для возвращения устройства из спящего режима нажмите кнопку **min**.

ОТЛОЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Часы будут сохранять свое значение, пока кофеварка отключена от сети.
2. Шкала времени – 24-часовая.
3. Установите правильное время на часах.
4. Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
5. Установите таймер на нужное время, когда Вы хотите начать варить кофе.
6. Нажмите кнопку .
7. Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
8. Если не нажимать клавишу **h** (часы) или клавишу **min** (минуты) в течение 5 секунд, кофеварка вернется в режим «normal» (обычный), и отобразится время. Вам придется нажать кнопку  и повторить действия с начала.

АКТИВАЦИЯ

1. Нажмите и отпустите кнопку **AUTO**.
2. На дисплее появится надпись «**AUTO**».
3. В выставленное вами время кнопка  засветится, после чего произойдет запуск кофеварки.
4. Для сброса таймера перед началом приготовления нажмите кнопку еще раз.

ЗАПОМНИТЕ

Если вы не помните выставленное время, нажмите и удерживайте кнопку , после чего отпустите ее.

БЫСТРАЯ ЧАШКА

Вы можете снять графин в любое время. Чтобы держатель фильтра не переполнился, верните графин на подставку в течение 20 секунд.

БОЛЕЕ КРЕПКИЙ КОФЕ

Если вы готовите 5 или больше чашек кофе, можно использовать функцию 1-4 , чтобы сделать его немного более крепким. Просто нажмите кнопку  один раз. на дисплее появится значок 1-4 .

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите прибор от розетки и дайте ему остыть.
 2. Выбросьте содержимое держателя фильтра в мусорное ведро.
 3. Протрите поверхность чистой влажной тканью.
 4. Нажмите на рычаг на задней стороне крышки графина, над ручкой для того, чтобы открыть крышку графина.
 5. Держатель фильтра и графин следует мыть вручную.
 6. Установите держатель фильтра обратно в кофеварку, разъемом в направлении крышки.
 7. Закройте крышку и прижмите ее до защелкивания.
-  Эти детали можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.

ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.



Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Nesprávné použití zařízení může vést ke zranění.

 Povrchy přístroje budou pálit. Zbytkové teplo zajistí, že povrchy po použití zůstanou horké.

Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.

Přístroj používejte v souladu s tímto návodem. Jakékoliv nesprávné použití může způsobit potenciální zranění, zasažení elektrickým proudem nebo jiná rizika.

Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím rizikům.

Tento přístroj je určen k použití v domácnosti nebo v podobném prostředí, např.:

- v kuchýnkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- k použití klienty hotelů, motelů a jiných rezidenčních prostředích;
- v ubytovacích zařízeních se snídání;
- ve venkovských staveních.

 Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob obsahujících vodu.

- Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplu.
- Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

NÁKRESY

1. Víko
2. Otvor
3. Držák filtru
4. Papírový filtr #4 (nedodáno)

5. Zářez
6. Karafa
7. Odměrka
-  Myčka na nádobí – horní koš

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte nádobu po rysku **max**, pak zapněte spotřebič bez kávy.

KARAFÁ JE IZOLOVANÁ

To znamená, že si můžete vychutnat čerstvou a teplou kávu kdekoli doma či na zahradě.

1. Chcete-li zavřít víko karafy, utáhněte jej úplným otočením po směru hodinových ručiček.
2. Zářez bude na úrovni symbolu ▲.
3. V této poloze se musí nacházet, když je karafa umístěna na ploténce nebo při přenášení.
4. Chcete-li z karafy nalévat, vyjměte karafu z ploténky a otočte víkem o 90°, aby se zářez dostal na úroveň nálevky.
5. Po nalití uzavřete víko.
6. Chcete-li víko odejmout, otočte jím z uzavřené polohy o jednu celou otáčku.
7. Zářez bude na úrovni symbolu ▲.
8. Chcete-li víko umístit zpět, umístěte zářez do roviny se symbolem ▲, položte víko na karafu a pak jím plně otočte po směru hodinových ručiček.
9. Zářez bude na úrovni symbolu ▲.
10. Propláchněte karafu horkou vodou. Tak karafu předejde horké a nebudete kávě ubírat teplo.

PLNĚNÍ

1. Sejměte karafu z ploténky.
2. Víko otevřete za držák, odhalte nádobu.
3. Do nádržky nalijte přesné množství vody.
4. Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.
5. Na každý šálek dejte do filtru 1 odměrku mleté kávy.
6. Víko zavřete a zamáčkněte, aby se uzamklo.
7. Umístěte karafu zpět na ploténku.

ZAPÍNÁNÍ

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Na displeji bude blikat 12:00.



KÁVA TEĎ

1. Časový údaj ignorujte.
2. Stiskněte ☕ tlačítko. Tlačítko se rozsvítí.
3. Krátce poté začne do karafy kapat káva.
4. Kávoval sedlina absorbuje vodu, čili kávy v karafě bude o něco méně než vody v nádržce.
5. Pokud chcete zastavit kávovar během vaření, stiskněte tlačítko ☕.

KONTROLKA STAVU

Kontrolka stavu změni barvu, aby vás informovala o tom, jak je káva čerstvá.

modrá = uvaření kávy / 0-30 minut od uvaření kávy

modrá (bliká) = 30-40 minut od uvaření kávy

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ/REŽIM SPÁNKU

Přibližně po 40 minutách od uvaření kávy se přístroj vypne.

Po 15 sekund nečinnosti přejde přístroj do režimu spánku.

Přístroj znovu zaktivujete stisknutím tlačítka **min**.

KÁVA POZDĚJI

1. Údaje zůstanou nastavené až do odpojení kávovaru.
2. Čas je ve 24 hodinovém režimu.
3. Nastavte hodiny na správný čas.

4. Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.
5. Nastavte časovač na dobu, kdy chcete začít kávu vařit.
6. Stiskněte  tlačítko.
7. Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.
8. Pokud během 5 vteřin nestisknete ani tlačítko **h**, ani **min**, kávovar se vrátí do pozice “normal” a objeví se čas. Budete muset zmáčknout tlačítko  a začít znovu.

KTIVACE

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko **AUTO**.
2. Na displeji se zobrazí **AUTO**.
3. Po nastavení přístroje se rozsvítí tlačítko  a kávovar začne pracovat.
4. Pro zrušení časovače předtím, než se začne káva vařit, stiskněte dané tlačítko ještě jednou.

PAMATUJTE

Pokud si nevzpomínáte, jaký čas jste nastavili, stiskněte a podržte tlačítko , a pak ho uvolněte.

RYCHLÝ ŠÁLEK

Karafu můžete sejmut kdykoliv. Abyste zabránili tomu, že držák filtru přeteče, umístěte karafu cca do 20 sekund zpět na ploténku.

SILNĚJŠÍ KÁVA

Pokud připravujete 5 šáleků či více, můžete použít funkci **1-4**  a připravit kávu o něco silnější. Stačí jednou stisknout tlačítko . Na displeji se zobrazí **1-4** .

PÉČE A ÚDRŽBA

1. Přístroj vypojte ze sítě a nechte vychladnout.
2. Obsah držáku filtru vysypejte do koše.
3. Všechny plochy otřete čistým vlhkým hadrem.
4. Stiskněte páčku na zadní straně u víka karafy nad držadlem a víko karafy se otevře.
5. Karafu a držák filtru umyjte ručně.
6. Znovu umístěte držák filtru do kávovaru, a to tak, aby otvor směřoval k víku
7. Víko zavřete a zamáčkněte, aby se uzamklo.



Tyto díly můžete umýt v horním koši myčky na nádobí.

RECYKLACE



Abyste nedocházeli k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do smíšeného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Prístroj a elektrický šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k poraneniu.

 Povrchy spotrebiča budú horúce. Zvyškové teplo bude po použití udržiavať povrchy teplé.

Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

Povrch ohrievacieho telesa je po použití pod vplyvom zvyškového tepla.

Prístroj používajte podľa tohto návodu. Akékoľvek iné použitie môže spôsobiť potenciálne zranenie, elektrický šok alebo iné riziká.

Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom, alebo dostali pokyny súvisiace s používaním prístroja bezpečným spôsobom a chápu riziká s tým spojené.

Tento prístroj je určený na domáce použitie a použitie v podobných situáciách, ako sú napríklad:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- použitie klientami v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu;
- v prostrediach typu penziónov;
- vo farmárskych domoch.

- ☹ Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.
- Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.
- Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.

NÁKRESY

- | | |
|--|--|
| 1. Veko | 5. Zárez |
| 2. Otvor | 6. Varná kanvica |
| 3. Držiak filtra | 7. Odmerka |
| 4. Papierový filter č. 4 (Nie je súčasťou balenia) |  Umývačka riadu – horný kôš |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Naplňte zásobník po značku maxima (**max**) a uveďte spotrebič do prevádzky bez kávy.

VARNÁ KANVICA JE TERMOSKOU

To znamená, že si môžete dopriať čerstvú a horúcu kávu kdekoľvek v dome alebo v záhrade.



1. Na uzatvorenie vrchnáka varnej kanvice ho otočte úplne doprava.
2. Zárez bude zarovno s ▲.
3. Malo by to byť v tejto pozícii pokiaľ je varná kanvica umiestnená na odkladacej platni, alebo pri jej prenášaní.
4. Pri nalievaní odoberte varnú kanvicu z odkladacej platne a otočte vrchnákom o 90°, aby ste zárez zarovnali s otvorom na vylievanie vody.
5. Po naliatí vrchnák zatvorte.
6. Na odstránenie vrchnáka ho otočte o 1 celú otáčku z uzatvorenej pozície.
7. Zárez bude zarovno s ▲.
8. Na vrátenie vrchnáka na miesto zarovnajzte zárez s ▲, upevnite vrchnák na varnú kanvicu, a potom ho otočte úplne doprava.
9. Zárez bude zarovno s ▲.
10. Vypláchnite kanvicu horúcou vodou, aby ste ju nahriali, a aby neodoberala teplo z kávy.

PLNENIE

1. Zoberte varnú kanvicu z odkladacej platne.
2. Na otvorenie veka použite uško a odkryte nádržku.
3. Nádržku naplňte presne požadovaným množstvom vody.
4. Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držáka na filter.
5. Na každú šálku dajte do filtra 1 odmerku zomletej kávy.
6. Veko zatvorte a zatlačte smerom nadol, aby zapadlo na miesto.
7. Varnú kanvicu vráťte na odkladaciu platňu.

ZAPNUTIE

1. Zástrčku pripojte do zásuvky.
2. Na displeji bude blikať 12:00.

KÁVU TERAZ

1. Nevšímajte si hodiny.
2. Stlačte tlačidlo . Tlačidlo bude svietiť.
3. Krátko potom začne káva prevapkávať do kanvice.
4. Kávová usadenina zadrží vodu, takže množstvo vody v kanvici bude o trochu nižšie ako množstvo vody v zásobníku.
5. Ak chcete kávovar zastaviť počas prevapkávania, stlačte tlačítko .

SVETELNÁ KONTROLKA STAVU

Svetelná kontrolka stavu bude meniť farbu, čím ukazuje, aká čerstvá je káva.
modrá = pripravujúci kávu / 0-30 minút od prípravy kávy
modrá (blikajúca) = 30-40 minút od prípravy kávy

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE/POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Asi 40 minút po ukončení prevapkávania sa prístroj vypne.
Po 15 sekúnd nečinnosti prejde prístroj do spánkového režimu.
Prístroj zobudíte stlačením tlačidla **min**.

KÁVU NESKÔR

1. Hodiny si udržia svoje nastavenie dovtedy, kým kávovar neodpojíte zo siete.
2. Hodiny používajú 24 hodinový čas.
3. Nastavte správny čas na hodinách.
4. Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.

5. Nastavte časovač na čas, kedy chcete začať pripravovať kávu.
6. Stlačte tlačidlo .
7. Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
8. Ak nestlačíte tlačidlá **h** alebo **min** do 5 sekúnd, kávovar sa vráti do funkcie "normal" a ukáže sa čas. Budete musieť stlačiť tlačítko  a začať odznova.

AKTIVÁCIA

1. Stlačte a pustite tlačítko **AUTO**.
2. Na displeji sa ukáže nápis **AUTO**.
3. V čase, ktorý ste nastavili, tlačidlo  zasvieti a kávovar sa zapne.
4. Ak chcete časovač zrušiť pred začatím prípravy kávy, stlačte tlačidlo znovu.

ZAPAMÄTAJTE SI

Ak zabudnete čas, na ktorý ste ho nastavili, stlačte a podržte tlačidlo , potom ho pusťte.

RÝCHLA ŠÁLKA

Varnú kanvicu môžete odobrať kedykoľvek. Aby ste zabránili preplneniu držiaka filtra, vráťte varnú kanvicu na miesto do približne 20 sekúnd.

SILNEJŠIA KÁVA

Ak pripravujete 5 šálok alebo viac, môžete použiť funkciu 1-4 , aby ste kávu urobili o niečo silnejšiu. Stačí jedenkrát stlačiť tlačidlo . Na displeji sa ukáže symbol 1-4 .

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

1. Spotrebič vytiahnite zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
2. Vyklopte obsah držiaka na filter do koša.
3. Všetky povrchy utrite čistou vlhkou utierkou.
4. Veko kanvice otvoríte stlačením páčky vzadu na veku, nad rukoväťou.
5. Varnú kanvicu a držiak filtra umývajte ručne.
6. Vložte držiak filtra späť do kávovaru tak, aby otvor smeroval ku viečku.
7. Veko zatvorte a zatlačte smerom nadol, aby zapadlo na miesto.

 Tieto súčasti môžete umývať v hornom koši umývačky riadu.

RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykliáciu / zber.



Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli odbywa się to pod nadzorem / z instruktażem, oraz są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia, o ile nie są starsze niż 8 lat i są nadzorowane. Przechowuj urządzenie i przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

 Powierzchnie urządzenia rozgrzewają się. Reszkowe ciepło powoduje, że powierzchnie jeszcze pozostają gorące po użyciu.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

Na powierzchni elementów grzewczych po wyłączeniu utrzymuje się ciepło reszkowe.

Używaj urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją. Każde niewłaściwe zastosowanie może spowodować uszkodzenie ciała, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwo.

Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeżeli odbywa się to pod nadzorem /z instruktażem oraz są świadome istniejących zagrożeń.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach jak:

- obiekty gastronomiczne w powierzchniach handlowych, biurach i innych miejscach pracy,
- do użytku przez gości w hotelach, motelach i innym środowisku mieszkalnym;
- obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
- gospodarstwa rolne.
- ⊗ Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

RYСУNKI

1. Pokrywa
2. Wycięcie
3. Gniazdo filtra
4. Papierowy filtr nr 4 (nie ma w dostawie)

5. Wycięcie
6. Dzbaneł
7. Szufelka
-  Zmywarka - górná półka

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnić zbiornik do poziomu **max** i uruchomić urządzenie bez kawy.

NDZBANEK MA IZOLACJĘ

Oznacza to, że mamy świeżą, gorącą kawę wszędzie, w domu i w ogrodzie.

1. Aby zamknąć pokrywę dzbanka, obróć ją do końca prawo.
2. Wycięcie ma się znaleźć przy ▲.
3. Dzbanek powinien zawsze być w tej pozycji, gdy znajduje się na podstawie, albo jest niesiony.
4. Aby nalać z dzbanka, zdejmij go z podstawy i obróć pokrywę 90°, aby wycięcie było przy wylewie.
5. Po nalaniu, zamknij pokrywę.
6. Aby zdjąć pokrywę, wykonaj 1 pełny obrót od pozycji zamkniętej.
7. Wycięcie ma się znaleźć przy ▲.
8. Aby ponownie założyć pokrywę, wyrównaj wycięcie z ▲, załóż pokrywę na dzbanek i obróć do końca w prawo.
9. Wycięcie ma się znaleźć przy ▲.
10. Przepłucz dzbanek gorącą wodą, żeby go nagrzać; w ten sposób nie będzie zabierał ciepła ze zmielonej kawy.

WŁĄCZENIE

1. Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.
2. Na wyświetlaczu będzie migać 12:00.

KAWA ZARAZ

1. Nie zwracaj uwagi na zegar.
2. Naciśnij przycisk . Podświetli się przycisk.
3. Zaraz po tym kawa zacznie skapywać do dzbanka.
4. Zmielona kawa wchłania wodę i dlatego ilość płynu w dzbanku będzie nieco mniejsza niż ilość wody w zbiorniku.
5. Jeśli chcesz zatrzymać działanie ekspresu w trakcie zaparzania, naciśnij przycisk .

LAMPKA STANU

Lampka stanu zmienia kolor pokazując stopień świeżości kawy.

niebieski = zaparzanie / 0-30 minut od zaparzania

niebieski (miga) = 30-40 minut od zaparzania

SAMOWYŁĄCZENIE/TRYB UŚPIENIA

Po upływie około 40 minut po zaparzeniu, urządzenie wyłączy się.

Po 15 sekund bezczynności, urządzenie przejdzie w tryb uśpienia.

Aby wzbudzić urządzenie, naciśnij przycisk **min**.

KAWA PÓŹNIEJ

1. Jeśli nie wyłączy się zasilania, zegar zapamiętuje ustawiony czas.
2. Zegar jest 24-godzinny.
3. Ustaw odpowiedni czas na zegarze.
4. Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
5. Ustaw regulator czasowy na czas rozpoczęcia parzenia kawy.
6. Naciśnij przycisk .
7. Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.

8. Jeżeli nie naciśniesz przycisków **h** albo **min** w ciągu 5 sekund, ekspres do kawy powróci do położenia "normalnego" i będzie wyświetlany czas. Aby ponownie uruchomić, trzeba nacisnąć przycisk .

AKTYWACJA

1. Naciśnij i zwolnij przycisk **AUTO**.
2. Wyświetli się **AUTO**.
3. W nastawionym czasie przycisk  zaświeci się i ekspres do kawy zacznie działać.
4. Jeżeli chcesz wyzerować regulator czasowy zanim rozpocznie się zaparzanie, ponownie naciśnij przycisk.

PAMIĘTAJ

Jeśli zapomnisz, jaki czas został nastawiony, naciśnij i przytrzymaj przycisk  a następnie zwolnij go.

SZYBKA FILIŻANKA

W każdym momencie możesz wyjąć dzbanek. Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

MOCNIEJSZE ZAPARZANIE

Jeśli robisz 5 filiżanek lub więcej, możesz użyć funkcji 1-4 , aby napar był nieco mocniejszy. Wystarczy nacisnąć przycisk  jeden raz. 1-4  ukaże się na wyświetlaczu.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i ostudź urządzenie.
2. Wyrzuć zawartość gniazda filtra do kubła na śmieci.
3. Wytrzyj wszystkie powierzchnie czystą wilgotną szmatką.
4. Nacisnąć dźwigienkę w tyle dzbanka, nad rączką, aby otworzyć pokrywę dzbanka.
5. Dzbaneł i gniazdo filtra należy myć ręcznie.
6. Załóż ponownie uchwyt filtra w ekspresie do kawy, z wycięciem skierowanym ku pokrywie.
7. Zamknij pokrywę i naciśnij ją, aby się zatrasnęła.



Te części możesz myć na górnej półce zmywarki.

RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom. Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.

Pogrešna uporaba aparata može uzrokovati ozljedu.

 Površine uređaja će postati vruće. Preostala toplina održavat će površine toplim nakon uporabe. Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

Nakon uporabe, na površini grijaćeg elementa zadržava se preostala toplina.

Rabite uređaj prema ovim uputama. Bilo kakva pogrešna uporaba može uzrokovati potencijalne ozljede, strujni udar ili druge opasnosti.

Ovaj uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja, te razumiju uključene opasnosti. uređaja, te razumiju uključene opasnosti.

Ovaj uređaj namijenjen je za kućnu uporabu ili slične primjene kao što su:

- područja s kuhinjama za osoblje, kao što su prodavaonice, uredi i druga radna okruženja
- za goste u hotelima, motelima i drugim vrstama stambenih prostora
- smještaji s uslugom doručka
- seoska domaćinstva.
-  Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplinu.
- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

CRTEŽI

- | | |
|---|---|
| 1. Poklopac | 5. Urez |
| 2. Prorez | 6. Bokal |
| 3. Nosač filtera | 7. Mjerica |
| 4. Papirnati filter br. 4 (Nije dio opreme) |  Perilica – gornja rešetka |

PRIJE PRVE UPORABE

Napunite spremnik do oznake **max** i pustite uređaj u rad bez kave.



PUNJENJE

1. Skinite bokal s postolja.
2. Da biste otvorili poklopac spremnika, poslužite se ručkom.
3. Napunite spremnik s točnom količinom potrebne vode.
4. Otvorite papirnat filter br. 4 i postavite ga u držač filtera.
5. Za svaku šalicu kave stavite 1 mjericu mljevene kave u filter.
6. Zatvorite poklopac i pritisnite ga prema dolje dok se ne blokira.
7. Vratite bokal na postolje.

BOKAL JE IZOLIRAN

To znači da možete uživati u svježoj vrućoj kavi bilo gdje u kući ili u vrtu.

1. Da biste zatvorili poklopac bokala, potpuno ga okrenite u smjeru kazaljke na satu.
2. Urez će biti poravnat sa znakom ▲.
3. Trebao bi biti u ovom položaju dok je bokal na postolju ili dok se nosi.
4. Za sipanje, skinite bokal s postolja i okrenite poklopac za 90° kako biste poravnali urez s grlićem.
5. Nakon sipanja zatvorite poklopac.
6. Da biste skinuli poklopac, okrenite ga za 1 puni krug od zatvorenog položaja.
7. Urez će biti poravnat sa znakom ▲.
8. Da biste vratili poklopac na mjesto, poravnajte urez sa znakom ▲, postavite poklopac na bokal i nakon toga ga potpuno okrenite u smjeru kazaljke na satu.
9. Urez će biti poravnat sa znakom ▲.
10. Isperite bokal vrućom vodom kako biste ga predgrijali; na taj način neće se oduzimati toplina od kave.

UKLJUČIVANJE

1. Stavite utikač u utičnicu.
2. Na zaslonu će treperiti broj 12:00.

PRIPREMA KAVE

1. Nemojte obraćati pažnju na sat.
2. Pritisnite  gumb. Gumb će zasvijetliti.
3. Ubrzo nakon toga, kava će početi kapati u bokal.
4. Zrna kave će zadržavati vodu, tako da će količina tečnosti u bokalu biti nešto niža od količine vode u spremniku.
5. Ako želite zaustaviti aparat za kavu dok je u toku kuhanje kave, pritisnite tipku .

SVJETLO STANJA

Svjetlo stanja će promijeniti boju u svrhu prikazivanja svježine kave.

plava = kuhanje / 0-30 minuta nakon kuhanja

plava (trepćuća) = 30-40 minuta nakon kuhanja

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE/STANJE MIROVANJA (SLEEP MODE)

Otprilike 40 minuta nakon kuhanja kave, uređaj će se isključiti.

Nakon 15 sekundi neaktivnosti, uređaj će preći u stanje mirovanja.

Za aktiviranje uređaja, pritisnite tipku **min**.

KASNIJA UPORABA

1. Sat će zadržati postavke dok se aparat za kavu ne iskopča iz utičnice.
2. To je 24-satni sat.
3. Namjestite točno vrijeme na satu.

4. Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristite tipke **h** i **min**.
5. Postavite tajmer na vrijeme kad želite da započne kuhanje kave.
6. Pritisnite  gumb.
7. Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristite tipke **h** i **min**.
8. Ako ne pritisnete bilo tipku **h** ili **min** u roku od 5 sekundi, aparat za kavu će se vratiti u “normalno” stanje i prikazivat će vrijeme. Morate pritisnuti tipku  i ponovno započeti proceduru.

AKTIVIRANJE

1. Pritisnite tipku **AUTO**.
2. Zaslону će se pojaviti natpis “**AUTO**”.
3. U postavljeno vrijeme, tipka  će zasvijetliti, i aparat za kavu će početi s radom.
4. Za poništavanje tajmera prije nego što počne kuhanje kave, ponovo pritisnite tipku.

ZAPAMTITE

Ako zaboravite na koje vrijeme ste ga postavili, pritisnite i držite pritisnutom tipku , potom je otpustite.

AKO NEMATE VREMENA

Možete ukloniti bokal u svakom trenutku. Da bi se spriječilo prelijevanje iz nosača filtera, vratite bokal na postolje u roku od 20 sekundi.

KUHANJE JAČE KAVE

Ako kuhate 5 ili više šalica kave, možete koristiti funkciju **1-4**  kako biste skuhalili malo jaču kavu. Samo pritisnite tipku  jednom. Na zaslonu će se pojaviti simbol **1-4** .

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Bacite sadržaj nosača filtera u kantu za smeće.
3. Obrišite sve površine čistom vlažnom krpom.
4. Da biste otvorili poklopac bokala, pritisnite polugu iza njegovog poklopca, iznad ručke.
5. Ručno operite bokal i nosač filtera.
6. Postavite nosač filtera natrag u aparat za instant kavu poravnavajući prerez prema poklopcu.
7. Zatvorite poklopac i pritisnite ga prema dolje dok se ne blokira.



Te dijelove možete prati u perilici na gornjoj rešetki.



RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i, gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.

Zloraba naprave lahko povzroči telesne poškodbe.

 Površine naprave se segrejejo. Zaradi preostale toplote bodo površine vroče tudi po uporabi.

Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

Zaradi preostale toplote se površina grelnega elementa segreje po uporabi.

Napravo uporabljajte skladno s temi navodili. Kakršna koli nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe, električni šok ali druge nevarnosti.

Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod stalnim nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti.

Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoliščinah, kot so na primer:

- čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in druga delovna okolja;
- gostje v hotelih, motelih in druga podobna stanovanjska okolja;
- nastavitve z zajtrkom in podobno;
- kmetije.

 Te naprave ne uporabljajte v bližini kadi, prh, lavorjev in drugih posod z vodo.

- Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

RISBE

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Pokrov | 5. Zareza |
| 2. Reža | 6. Posoda |
| 3. Držalo filtra | 7. Zajemalka |
| 4. Papirnati filter #4 (ni priloženo) |  Pomivalni stroj – zgornji predal |

PRED PRVO UPORABO

Posodo napolnite do oznake **max** in zaženite napravo brez kave.

OSODA JE IZOLIRANA

To pomeni, da lahko v sveži vroči kavi uživate kjer koli doma ali na vrtu.

1. Če želite zapreti pokrov posode, ga povsem zavrtite v smeri urinega kazalca.
2. Zareza bo poravnana z ▲.
3. Mora biti v tem položaju, ko je posoda na podstavku ali ko posodo prenašate.
4. Če želite naliti, odstranite posodo s podstavka in obrnite pokrov za 90°, da poravnate zarezo z izlivom.
5. Ko ste tekočino nalili, zaprite pokrov.
6. Za odstranitev pokrova ga obrnite za 1 cel obrat stran od zaprtega položaja.
7. Zareza bo poravnana z ▲.
8. Če želite zamenjati pokrov, poravnajte zarezo z ▲, pritrdite pokrov na posodo, nato ga povsem zavrtite v smeri urinega kazalca.
9. Zareza bo poravnana z ▲.
10. Posodo sperite z vročo vodo, da jo segrejete in da ne bo shladila kave.

DOLIVANJE

1. Posodo odstranite s podstavka.
2. Z ročajem odprite pokrov in razkrijte rezervoar.
3. Posodo napolnite s točno toliko vode, kot jo potrebujete.
4. Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.
5. V filter dajte po eno zajemalko mlete kave za filtrsko kavo za vsako skodelico.
6. Zaprite pokrov in pritisnite navzdol, da ga blokirate.
7. Posodo postavite nazaj na podstavek.

VKLOP

1. Vtič vstavite v električno vtičnico.
2. Na prikazovalniku bo utripalo 12:00.

TAKOJŠNJA KAVA

1. V tem primeru se ura ne upošteva.
2. Pritisnite gumb . Gumb bo svetil.
3. Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.
4. Mleta kava vsrka vodo, tako da bo količina tekočine v posodi nekoliko manjša od količine vode v posodi za vodo.
5. Če želite ustaviti delovanje kavnega avtomata, pritisnite gumb .

LUČKA STANJA

Lučka stanja bo spremenila barvo, da nakaže, kako sveža je kava.

modra = priprava / 0-30 minut po pripravi

modra (utripa) = 30-40 minut po pripravi



SAMODEJNI IZKLOP/NAČIN MIROVANJA

Po 40 minutah, ko je kuhanje končano, se bo naprava izklopila.

Čez 15 sekund nedejavnosti se bo naprava preklpila v mirovanje.

Če želite napravo prebuditi, pritisnite gumb **min**.

POZNEJŠA PRIPRAVA KAVE

1. Ura ostane nastavljena, dokler kavnega avtomata ne odklopite.
2. Ura ima 24-urni prikaz časa.
3. Uro nastavite na točen čas.
4. Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.
5. Časovnik nastavite na čas začetka priprave.
6. Pritisnite gumb .

7. Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.
8. Če gumbov **h** in **min** ne pritisnete v naslednjih 5 sekundah, se kavni avtomat preklopi v običajni način in se prikaže čas. Potem boste morali pritisniti gumb  in začeti znova.

VKLOP

1. Pritisnite in spustite gumb **AUTO**.
2. Na prikazovalniku se prikaže **AUTO**.
3. Ob nastavljenem času zasveti gumb , kavni avtomat pa se zažene.
4. Če želite preklicati časovnik pred začetkom priprave, znova pritisnite gumb.

NE POZABITE

Če ste pozabili, kateri čas sete nastavili, pritisnite in držite gumb , nato pa ga spustite.

HITRA SKODELICA

Posodo lahko kadar koli odstranite. Če želite preprečiti prelivanje vode v držalu filtra, namestite posodo nazaj na podstavek v 20 sekundah.

MOČNEJŠA KAVA

Če pripravljate 5 ali več skodelic kave, lahko s funkcijo **1-4**  naredite kavo malo močnejšo. Preprosto enkrat pritisnite gumb . Na prikazovalniku se prikaže **1-4** .

NEGA IN VZDRŽEVANJE

1. Odklopite napravo in pustite, da se ohladi.
2. Vsebino držala filtra stresite v smetnjak.
3. Vse površine obrišite s čisto vlažno krpo.
4. Pritisnite ročico na zadnji strani pokrova posode (nad ročajem), da odprete pokrov posode.
5. Posodo in držalo filtra pomijte ročno.
6. Znova vstavite držalo filtra v kavni avtomat z rezo proti pokrovu.
7. Zaprite pokrov in pritisnite navzdol, da ga blokirate.



Te dele lahko pomivate v zgornjem predalu pomivalnega stroja.

RECIKLIRANJE



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

 Οι επιφάνειες της συσκευής θερμαίνονται υπερβολικά. Οι επιφάνειες θα συνεχίσουν να καίνε και μετά από τη χρήση λόγω της υπολειπόμενης θερμότητας.

Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

Μετά τη χρήση, η επιφάνεια του θερμοστοιχείου εξακολουθεί να είναι ζεστή.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Τυχόν κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.

Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής
- χώρους φιλοξενίας τύπου bed and breakfast (δωμάτιο σε κατοικία, μαζί με πρωινό)
- αγροτικές κατοικίες.

 Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.



ΣΧΕΔΙΑ

- | | |
|---|--|
| 1. Καπάκι | 5. Εσοχή |
| 2. Εγκοπή | 6. Κανάτα |
| 3. Θήκη φίλτρου | 7. Κουτάλι δοσομέτρησης |
| 4. Χάρτινο φίλτρο αρ. 4 (Δεν παρέχεται) |  Πλυντήριο πιάτων - πάνω καλάθι |

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη στάθμης **max** και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να προσθέσετε καφέ.

Η ΚΑΝΑΤΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΜΟΝΩΣΗ

Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να απολαύσετε φρέσκο, ζεστό καφέ σε οποιονδήποτε χώρο του σπιτιού ή του κήπου.

1. Για να κλείσετε το καπάκι της κανάτας, στρέψτε δεξιόστροφα έως το τέρμα.
2. Η εσοχή θα ευθυγραμμιστεί με το .
3. Θα πρέπει να βρίσκεται σε αυτή τη θέση όσο η κανάτα στέκεται στη βάση, ή μεταφέρεται.
4. Για να σερβίρετε, αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση και στρέψτε το καπάκι 90° ώστε να ευθυγραμμίσετε την εσοχή με το στόμιο.
5. Κλείστε το καπάκι μετά το σερβίρισμα.
6. Για να αφαιρέσετε το καπάκι, στρέψτε το κατά 1 πλήρη περιστροφή από τη θέση κλεισίματος.
7. Η εσοχή θα ευθυγραμμιστεί με το .
8. Για να βάλετε το καπάκι στη θέση του, ευθυγραμμίστε την εσοχή με το , προσαρμόστε το καπάκι στην κανάτα, μετά στρέψτε το δεξιόστροφα έως το τέρμα.
9. Η εσοχή θα ευθυγραμμιστεί με το .
10. Ξεπλύνετε την κανάτα με ζεστό νερό για να την προθερμάνετε, ώστε να διατηρηθεί η θερμότητα του καφέ.

ΠΛΗΡΩΣΗ

1. Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση.
2. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι και να φανεί το δοχείο νερού.
3. Γεμίστε το δοχείο με την ακριβή ποσότητα νερού που απαιτείται.
4. Ανοίξτε ενα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.
5. Βάλτε 1 κουταλιά αλεσμένου καφέ μέσα στο φίλτρο για κάθε φλιτζάνι
6. Κλείστε το καπάκι και πατήστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσει.
7. Βάλτε ξανά την κανάτα στη βάση.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Συνδέστε το φις στην πρίζα.
2. Η ένδειξη 12:00 αναβοσβήνει στην οθόνη.

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

1. Αγνοήστε το ρολόι.
2. Πατήστε το κουμπί . Το κουμπί θα ανάψει.
3. Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.
4. Οι κόκκοι του καφέ κατακρατούν νερό, έτσι η ποσότητα του υγρού μέσα στην κανάτα θα είναι ελαφρώς μικρότερη από την ποσότητα του νερού μέσα στο δοχείο νερού.
5. Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη λειτουργία της καφετιέρας κατά την παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί .

ΛΥΧΝΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η λυχνία κατάστασης αλλάζει χρώμα για να υποδείξει πόσο φρέσκος είναι ο καφές.

μπλε = παρασκευή / 0-30 λεπτά από την παρασκευή

μπλε (αναβοσβήνει) = 30-40 λεπτά από την παρασκευή

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Αφού περάσουν 40 λεπτά περίπου από την ολοκλήρωση της παρασκευής του καφέ, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

Μετά από 15 δευτερόλεπτα αδράνειας, η συσκευή μπαίνει σε αναμονή.

Για να επαναφέρετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί **min**.

ΜΕΤΑΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

1. Το ρολόι θα διατηρήσει τις ρυθμίσεις μέχρι η καφετιέρα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.
2. Το ρολόι είναι 24ωρο.
3. Ρυθμίστε το ρολόι στη σωστή ώρα.
4. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
5. Ρυθμίστε με το χρονοδιακόπτη την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή.
6. Πατήστε το κουμπί .
7. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
8. Εάν δεν πατήσετε ούτε το κουμπί **h** ούτε το κουμπί **min** εντός 5 δευτερολέπτων, η καφετιέρα θα επιστρέψει στην “κανονική” κατάσταση και θα εμφανιστεί η ώρα. Θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί  και να αρχίσετε εκ νέου.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **AUTO**.
2. Η ένδειξη **AUTO** εμφανίζεται στην οθόνη.
3. Την καθορισμένη ώρα, το κουμπί  ανάβει και η καφετιέρα τίθεται σε λειτουργία.
4. Για να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη πριν την έναρξη της παρασκευής καφέ, πατήστε ξανά το κουμπί.

ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ

Αν ξεχάσετε την ώρα που έχετε καθορίσει, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί , μετά αφήστε το.

ΕΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ ΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ

Μπορείτε να αφαιρέσετε την κανάτα όποτε θέλετε. Για να αποτρέψετε την υπερχειλίση της βάσης φίλτρου, βάλτε ξανά την κανάτα στη βάση εντός 20 δευτερολέπτων περίπου

ΠΙΟ ΔΥΝΑΤΟΣ ΚΑΦΕΣ

Αν φτιάχνετε τουλάχιστον 5 φλιτζάνια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία 1-4  για να φτιάξετε ελαφρώς πιο δυνατό καφέ. Απλώς πατήστε το κουμπί  μία φορά. Το σύμβολο 1-4  εμφανίζεται στην οθόνη.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βγάλτε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Ρίξτε τα περιεχόμενα της θήκης φίλτρου στον κάδο.
3. Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.
4. Πατήστε το μοχλό στο πίσω μέρος του καπακιού της κανάτας, πάνω από τη λαβή, για να ανοίξετε το καπάκι της κανάτας.
5. Πλύνετε την κανάτα και τη θήκη του φίλτρου στο χέρι.



6. Τοποθετήστε πάλι τη θήκη φίλτρου μέσα στην καφετιέρα με την εγκοπή να κοιτά προς το καπάκι.
 7. Κλείστε το καπάκι και πατήστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσει.
-  Μπορείτε, αν θέλετε, να πλύνετε αυτά τα εξαρτήματα στο πάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; ha továbbadja a készüléket, mellékelje azt is a termékhez. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek. Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.

A készülék helytelen használata sérülést okozhat.

 A készülék felületei felforrósodnak. A maradék hő miatt használat után forróak maradnak a felületek.

Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

A fűtőegység felszíne még meleg lehet használat után.

A készüléket az utasításoknak megfelelően használja. A helytelen használat potenciális sérülést, áramütést okozhat, illetve egyéb kockázattal járhat.

Felügyelet mellett, valamint biztonságos módon lebonyolított képzést követően a készüléket fizikailag, mentálisan sérült, gyengén látó vagy halló emberek is használhatják, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek tapasztalattal, illetve szaktudással. A felhasználóknak tisztában kell lenniük az esetleges kockázatokkal.

A készüléket otthoni és ahhoz hasonló felhasználásra tervezték:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek konyhájában;
- a vendégek által hotelekben, motelekben, illetve egyéb lakókörnyezetben;
- reggelit kínáló szálláshelyeken;
- tanyai háztartásban.

- ⚠ Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, medence vagy egyéb vizet tartalmazó edény mellett.
- Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
- A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

RAJZOK

1. Fedél
2. Nyílás
3. Szűrőtartó
4. #4 Papír szűrő (a csomag nem tartalmazza)

5. Bevágás
 6. Kancsó
 7. Lapát
-  Mosogatógép – felső tálca



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse meg a tartályt a **max** jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.

MEGTÖLTÉS

1. Vegye le a kancsót a talpról.
2. Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet, és emelje fel a tartályról.
3. A tartályt a szükséges víz pontos mennyiségével tölts fel.
4. Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.
5. Helyezzen adagonként 1 lapátnyi őrölt kávé a szűrőbe.
6. Csukja le a fedelet és nyomja le, hogy lezárja.
7. Helyezze vissza a kancsót a talpra.

A KANCSÓ SZIGETELT

Így otthonában vagy kertjében bárhol élvezheti a friss, forró kávé.

1. A kancsó fedelének lezárásához fordítsa el teljesen az óra járásával megegyező irányban.
2. A bevágásnak a ▲ jel felett kell lennie.
3. Ebben a helyzetben kell lennie, amikor a kancsó a talpon van, vagy amikor szállítja.
4. A folyadék kiöntéséhez vegye le a kancsót a talpról, és fordítsa el a fedelet 90°-ban, hogy a bevágás az edény csőre felett legyen.
5. Zárja le a fedelet, ha befejezte a kiöntést.
6. A fedél levételéhez fordítsa el 1 teljes fordulattal a lezárt helyzethez képest.
7. A bevágásnak a ▲ jel felett kell lennie.
8. A fedél visszahelyezéséhez igazítsa a bevágást a ▲ jel fölé, tegye a fedelet a kancsóra, majd fordítsa el teljesen az óra járásával egyező irányban.
9. A bevágásnak a ▲ jel felett kell lennie.
10. Öblítse át a kancsót forró vízzel, hogy előmelegítse, így az nem vesz el hőt a kávétól.

BEKAPCSOLÁS

1. Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
2. A kijelzőn a következő villog: 12:00.

KÁVÉFŐZÉS MOST

1. Ne vegye figyelembe az órát.
2. Nyomja meg a ☞ gombot. A gomb világítani fog.
3. Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.
4. A kávézacc felfogja a vizet, ezért a kancsóban kicsit kevesebb folyadék lesz, mint a tartályba töltött víz mennyisége.
5. Ha a főzés közben le szeretné állítani a kávéfőzőt, nyomja meg a ☞ gombot.

ÁLLAPOTJELZŐ FÉNY

Az állapotjelző fény színt vált, így jelzi, hogy mennyire friss a kávé.

kék = lefőzés / a lefőzés óta 0-30 perc telt el

kék (villogó) = a lefőzés óta 30-40 perc telt el

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS/ALVÓ ÜZEMMÓD

A készülék a kávé lefőzése után 40 perccel kikapcsol.

15 másodperc tétlenség után a készülék alvó üzemmódra kapcsol.

A készülék felébresztéséhez nyomja meg a(z) **min** gombot.

KÁVÉFŐZÉS KÉSŐBB

1. Az óra megőrzi a beállításokat, amíg a kávéfőzőt ki nem húzzák.
2. Ez egy 24 órás óra.
3. Állítsa az órát a helyes időre.
4. A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.
5. Állítsa az időzítőt arra az időpontra, amikor el szeretné kezdeni a főzést.
6. Nyomja meg a $\oplus$ gombot.
7. A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.
8. Ha nem nyomja meg sem a **h** (óra), sem a **min** (perc) gombot 5 másodpercen belül, a kávéfőző visszaáll a "normál" üzemmódra, és megjelenik az idő. Meg kell nyomnia a $\oplus$ gombot, és újra kell kezdeni.

AKTIVÁLÁS

1. Nyomja meg és engedje fel a **AUTO** gombot.
2. A **AUTO** jelenik meg a kijelzőn.
3. A beállított időben a(z)  gomb világítani kezd és a kávéfőző beindul.
4. Ha a főzés kezdete előtt vissza kívánja vonni az időzítést, nyomja meg ismét ezt a gombot.

NE FELEDJE

Ha elfelejtette milyen időt állított be, tartsa lenyomva a(z) $\oplus$ gombot, majd engedje fel.

EGY CSÉSZE KÁVÉ GYORSAN

Bármikor elveheti a kancsót a talpról. Annak érdekében, hogy a szűrőtartó ne teljen meg túlzottan itallal, körülbelül 20 másodpercen belül helyezze vissza a kancsót a talpra.

ERŐSEBB FŐZET

Ha 5, vagy több csésze kávé kíván készíteni, egy kissé erősebb főzet elkészítéséhez használhatja az 1-4  funkciót. Csupán nyomja meg egyszer a(z)  gombot. A 1-4  szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja kihűlni.
 2. Öntse ki a szűrőtartó tartalmát a szemetesbe.
 3. Az összes felületet törölje le tiszta nedves kendővel.
 4. Nyomja le a kancsó fedelének hátulján levő kart a fogantyú fölért, hogy kinyissa a kancsó fedelét.
 5. Kézzel mossa el a kancsót és a szűrőtartót.
 6. Tegye vissza a szűrő tartót a kávéfőzőbe, a nyílás a fedél felé nézzen.
 7. Csukja le a fedelet és nyomja le, hogy lezárja.
-  Ezeket az alkatrészeket a mosogatógép felső tálcájában moshatja.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.



Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları taktirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Cihazı ve kablolarını 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun. Cihazın yanlış biçimde kullanılması, yaralanmalara yol açabilir.

 Cihazın yüzeyleri çok ısınabilir. Kalan ısı, yüzeyleri kullanımdan sonra sıcak tutmaya devam edecektir.

Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Kullanımdan sonra, ısıtma devresinin yüzeyinde sıcaklık kalabilir.

Cihazı bu talimatlara göre kullanın. Herhangi bir yanlış kullanım potansiyel yaralanmalara, elektrik çarpmalarına veya diğer tehlikelere neden olabilir.

Bu cihaz, cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına yönelik gözetim veya talimatlar verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, yetersiz fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasiteleri olan veya bilgi veya deneyimi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

Bu cihaz ev içinde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanım için tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
- oteller, moteller ve diğer ev tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı tipi ortamlar;
- çiftlik evleri.
- ⊗ Bu cihazı banyo küvetleri, duş tekneleri, lavabolar veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

ÇİZİMLER

- | | |
|--|--|
| 1. Kapak | 5. Girinti |
| 2. Yuva | 6. Sürahi |
| 3. Filtre yuvası | 7. Kaşık |
| 4. Kağıt filtre no.4 (Cihazla birlikte verilmez) |  Bulaşık makinesi – üst raf |

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Su haznesini **max** işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.

ISI YALITIMLI SÜRAHİ

Bu, evde veya bahçede dilediğiniz anda taze, sıcak kahvenin keyfine varabilmeniz anlamına gelir.

1. Sürahinin kapağını kapatmak için, saat yönünde bir tur döndürün.
2. Girinti, ▲ ile aynı hizaya gelecektir.
3. Sürahi, dinlenme yuvası üzerindeyken veya taşınıyorken bu pozisyonda olmalıdır.
4. Dökmek için, sürahiye dinlenme yuvasından çıkarın ve kapağı, girintiyi ağızla aynı hizaya getirmek için 90° döndürün.
5. Döktükten sonra kapağı kapatın.
6. Kapağı çıkartmak için, kapalı pozisyondayken 1 tam tur döndürün.
7. Girinti, ▲ ile aynı hizaya gelecektir.
8. Kapağı tekrar yerine takmak için, girintiyi ▲ simgesi ile aynı hizaya getirin, kapağı sürahiye takın ve sonra saat yönüne bir tur döndürün.
9. Girinti, ▲ ile aynı hizaya gelecektir.
10. Sürahiye önceden ısıtmak için sıcak suyla durulayın, böylece kahveden ısı almayacaktır.

DOLDURMA

1. Sürahiye dinlenme yuvasından çıkarın.
2. Kapağı açmak ve su haznesini çıkarmak için kulpu kullanın.
3. Su haznesini tam olarak gerekli miktarda suyla doldurun.
4. 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
5. Filtreye her fincan için 1 kaşık çekilmiş filtre kahve koyun
6. Kapağı kapatın ve kilitlemek için aşağı doğru bastırın.
7. Sürahiye tekrar dinlenme yuvasının üzerine yerleştirin.

CİHAZI ÇALIŞTIRMA

1. Fişi prize takın.
2. Ekranı 12:00 işareti yanıp sönecektir.

HEMEN KAHVE

1. Saati dikkate almayın.
2. ☕ düğmesine basın. Düğmenin ışığı yanacaktır.
3. Hemen ardından kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.
4. Öğütülmüş kahve suyu tutacağından, sürahideki sıvı miktarı haznedeki su miktarından biraz daha az olacaktır.
5. Kahve makinesini demleme sırasında durdurmak istiyorsanız, ☕ düğmesine basın.

DURUM LAMBASI

Durum lambasının rengi, kahvenin tazelik seviyesini göstermek üzere değişecektir.

mavi = demleniyor / demlenmeden itibaren 0-30 dakika

mavi (yanıp sönerek) = demlenmeden itibaren 30-40 dakika

OTOMATİK KAPANMA/UYKU MODU

Demlenme işleminin sona ermesinden yaklaşık 40 dakika sonra cihaz kapanacaktır.

Cihaz 15 saniye hareketsiz kaldığında uyku durumuna geçer.

Cihazı uyandırmak için **min** düğmesine basın.

SONRA KAHVE

1. Saat, kahve makinesi prizden çekilene kadar ayarlarını muhafaza edecektir.
2. Saat, 24 saat gösterimlidir.

3. Saati doğru zamana ayarlayın.
4. Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
5. Zamanlayıcıyı, demlemenin başlamasını istediğiniz saate ayarlayın.
6. ⊕ düğmesine basın.
7. Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
8. 5 saniye içinde **h** veya **min** düğmelerinden birine basmadığınız takdirde, kahve makinesi “normal” durumuna dönecek ve zamanı göstermeye başlayacaktır. Bu durumda ⊕ düğmesine basmanız ve işleme yeniden başlamanız gerekecektir.

HAREKETE GEÇİRME

1. **AUTO** düğmesine basın ve bırakın.
2. Ekranda ‘**AUTO**’ görüntülenecektir.
3. Ayarladığınız anda ☕ düğmesi yanacak ve kahve makinesi çalışmaya başlayacaktır.
4. Zamanlayıcıyı, kahve yapmaya başlamadan önce iptal etmek için düğmeye tekrar basın.

UNUTMAYIN

Hangi zamana ayarladığınızı unutursanız, ⊕ düğmesine basın ve basılı tutun, sonra bırakın.

HIZLI BİR FİNCAN

Sürahiyi dilediğiniz zaman çıkarabilirsiniz. Filtre yuvasının taşmasını önlemek için, sürahiyi yaklaşık 20 saniye içinde tekrar dinlenme yuvasının üzerine yerleştirin.

DAHA SERT KAHVE

5 fincan veya daha fazla miktarda kahve yapıyorsanız, kahveyi biraz daha sert yapmak için 1-4☑ işlevini kullanabilirsiniz. Sadece ☑ düğmesine bir kez basın. Ekranda 1-4☑ görüntülenecektir.

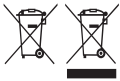
TEMİZLİK VE BAKIM

1. Cihazın fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın.
2. Filtre yuvasının içindekileri hafifçe vurarak çöpe boşaltın.
3. Tüm yüzeyleri nemli bezle silin.
4. Sürahinin kapağını açmak için, sürahi kapağının arkasında, sapın üzerinde bulunan çalıştırma koluna bastırın.
5. Sürahiyi ve filtre yuvasını elde yıkayın.
6. Kahve makinesinin içindeki filtre yuvasını, kapak yönündeki yuvaya doğru konumlayın.
7. Kapağı kapatın ve kilitlemek için aşağı doğru bastırın.



Bu parçaları bulaşık makinesinin üst rafında yıkayabilirsiniz.

GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerin yol açacağı çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, şu sembollerden biri ile işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve tek kullanımlık piller genel evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve ilgili olabilecek şarj edilebilir ve tek kullanımlık pilleri her zaman resmi, uygun bir geri dönüşüm/toplama noktasına bırakın.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.

Utilizarea incorectă a aparatului poate produce leziuni.

 Suprafețele aparatului se vor încălzi. Căldura reziduală va păstra suprafețele fierbinți după utilizare.

În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

Pe suprafața de încălzire persistă căldură reziduală după utilizare.

Întrebuințați acest aparat de uz casnic în conformitate cu aceste instrucțiuni. Orice întrebuințare ce contravine instrucțiunilor poate genera răni/leziuni, șocuri electrice sau alte asemenea accidente.

Acest aparat de uz casnic poate fi întrebuințat și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-au oferit îndrumări ori instrucțiuni cu privire la modul de întrebuințare în condiții de siguranță și dacă înțeleg posibilele pericole aferente.

Acest aparat este destinat uzului casnic și poate fi întrebuințat deopotrivă în situații similare precum cele de mai jos:

- în raioane de articole de bucătărie din magazine de specialitate, spații de birouri și alte asemenea medii de lucru;
- de către clienți într-un hotel, motel sau alt spațiu rezidențial similar;
- într-un spațiu de tip pensiune;
- la o fermă.

- ⊗ Nu folosiți acest aparat lângă cadă, duș, chiuvetă sau alte recipiente ce conțin apă.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

SCHIȚE

1. Capac
2. Fantă
3. Suport filtru
4. Filtru de hârtie nr. 4 (Nefurnizat)

5. Adâncitură
6. Carafă
7. Măsură
-  Mașina de spălat vase - raful de sus

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți rezervorul până la semnul **max** și porniți aparatul fără cafea.

CARAFĂ ESTE IZOLATĂ

Aceasta înseamnă că puteți savura cafea proaspătă, fierbinte, oriunde în casă sau grădină.

1. Pentru a închide capacul carafei, rotiți-l complet în sensul acelor de ceasornic.
2. Adâncitura se va alinia la ▲.
3. Ar trebui să fie în această poziție în timp ce carafa se află pe suport sau în mână.
4. Pentru a turna, luați carafa de pe suport și rotiți capacul 90° pentru a alinia adâncitura la picurător.
5. Închideți capacul după ce ați turnat.
6. Pentru a scoate capacul, rotiți-l 1 dată complet din poziția de închidere.
7. Adâncitura se va alinia la ▲.
8. Pentru a pune la loc capacul, aliniați adâncitura la ▲, puneți capacul pe carafă, apoi rotiți-l complet în sensul acelor de ceasornic.
9. Adâncitura se va alinia la ▲.
10. Clătiți carafa cu apă fierbinte, pentru a o preîncălzi, astfel încât să nu ia din căldura cafelei.

UMPLERE

1. Coateți carafa de pe suport.
2. Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul pentru a avea acces la rezervor.
3. Umpleți rezervorul cu cantitatea exactă de apă necesară.
4. Deschideți un filtru de hârtie nr. 4 și introduceți-l în suportul filtrului.
5. Puneți în filtru câte 1 măsură de cafea măcinată pentru filtru pentru fiecare ceașcă.
6. Închideți capacul și apăsați pentru a-l bloca.
7. Puneți carafa la loc pe suport.

PORNIRE

1. Băgați întrerupătorul în priză.
2. 12:00 va apărea pe afișaj.

CAFEA PENTRU ACUM

1. Saati dikkate almayın.
2. ☕ düğmesine basın. Düğmenin ışığı yanacaktır.
3. Hemen ardında kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.
4. Öğütülmüş kahve suyu tutacağından, sürahideki sıvı miktarı haznedeki su miktarından biraz daha az olacaktır.
5. Kahve makinesini demleme sırasında durdurmak istiyorsanız, ☕ düğmesine basın.

BEC INDICATOR AL STĂRII

Becul indicator al stării își va schimba culoarea pentru a indica cât de proaspătă este cafeaua.

albastru = preparare / 0-30 minute până la preparare

albastru (licărire) = 30-40 minute până la preparare

ÎNCHIDERE AUTOMATĂ/MOD DE VEGHE

După 40 de minute de când s-a finalizat prepararea, aparatul se va opri.

După 15 secunde de inactivitate, aparatul va intra în modul de veghe.

Pentru a reporni aparatul, atingeți butonul **min**.

CAFEA PENTRU MAI TÂRZIU

1. Ceasul va reține setările până când cafetiera va fi scoasă din priză.
2. Este un ceas de 24 ore.
3. Setati ceasul la ora corectă.
4. Folosiți butoanele **h** și **min** pentru a seta ora și minutele corecte.
5. Setati temporizatorul pentru ora la care doriți ca aparatul să pornească.
6. Apăsati butonul .
7. Folosiți butoanele **h** și **min** pentru a seta ora și minutele corecte.
8. Dacă nu apăsați nici butonul **h**, nici butonul **min** în 5 secunde, cafetiera va reveni automat la programul "normal", afișând timpul. Va trebui să apăsați butonul  și să reîncepeți.

ACTIVARE

1. Apăsati și eliberați butonul **AUTO**.
2. **AUTO** va apărea pe afișaj.
3. La ora setată, butonul  se va aprinde, iar cafetiera va porni.
4. Pentru a anula temporizatorul înainte de începerea preparării, apăsați din nou butonul.

NU UITAȚI

Dacă uitați la ce oră l-ați setat, apăsați și mențineți apăsat butonul , apoi eliberați-l.

O CEAȘCĂ RAPIDĂ

Puteți lua carafa oricând. Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reasezați carafa pe suport în maximum 20 secunde.

PUTERE DE PREPARARE MAI MARE

Dacă faceți 5 cești sau mai multe, puteți folosi funcția 1-4  pentru a mări puterea de preparare. Nu trebuie decât să apăsați o dată butonul . 1-4  va apărea pe afișaj.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
 2. Aruncați conținutul suportului filtrului la coșul de gunoi.
 3. Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă curată.
 4. Apăsati levierul din spatele capacului carafei, de deasupra mânerului, pentru a deschide capacul carafei.
 5. Spălați carafa și suportul filtrului cu mână.
 6. Reasezați suportul filtrului în cafetieră, cu fanta înspre capac.
 7. Închideți capacul și apăsați pentru a-l bloca.
-  Puteți spăla aceste componente în rafal de sus al mașinii de spălat vase.

RECICLAREA



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reincărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reincărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.



Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледжани/инструктирани и разбират опасностите с това. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда. Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.

Неправилната употреба на уреда може да доведе до нараняване.

 Повърхността на уреда ще се нагорещи. Остатъчната топлина ще поддържа повърхностите нагорещени след употреба.

Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

Повърхността на нагревателния елемент е подложена на остатъчна топлина след употреба. Използвайте уреда в съответствие с тези инструкции. Неправилната употреба може да доведе до нараняване, токов удар или други опасности.

Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледжани или инструктирани във връзка с безопасната употреба на уреда и разбират опасностите.

Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като:

- кухненските зони към магазини, офиси и други работни среди;
 - от клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
 - среди от типа къщи за гости с легло и закуска;
 - фермерски къщи.
-  Не използвайте цей пристрій поблизу ван, душів, басейнів та інших резервуарів із водою.
- Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
 - Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
 - Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

ИЛЮСТРАЦИИ

1. Капак
2. Слот
3. Поставка за филтър
4. Хартиен филтър № 4 (не е предоставен)

5. Вдлъбната част
6. Кана
7. Мерителна лъжица
-  Миялна машина – горна приставка

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Напълнете резервоара до обозначението **max** и пуснете уреда без кафе.

КАНАТА Е ХЕРМЕТИЗИРАНА

Това означава, че ще се наслаждавате на свежо горещо кафе навсякъде във вашия дом или градина.

1. За да затворите капака на каната, го завъртете изцяло по посока на часовниковата стрелка.
2. Вдлъбнатата част се подравнява с ▲.
3. Трябва да остане в тази позиция, докато каната се намира върху основата или се пренася.
4. За наливане, извадете каната от основата и завъртете капака на 90° за да се изравни вдлъбнатата част с гърлото.
5. След наливане затворете капака.
6. За да извадите капака, направете 1 пълно завъртане от затворената му позиция.
7. Вдлъбнатата част се подравнява с ▲.
8. За да смените капака, изравнете вдлъбнатата част с ▲, поставете капака върху каната и завъртете изцяло по посока на часовниковата стрелка.
9. Вдлъбнатата част се подравнява с ▲.
10. Изплакнете каната с гореща вода, за да я затоплите предварително, като по този начин тя няма да отнема от топлината на кафето.

ПЪЛНЕНЕ

1. Махнете каната от основата.
2. Използвайте ръкохватката, за да отворите капака и откриете резервоара.
3. Напълнете резервоара с точното необходимо количество вода.
4. Разгънете хартиен филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.
5. Сложете 1 лъжичка от приготвеното във филтъра кафе във филтъра за всяка чаша.
6. Затворете капака и до натиснете, за да се заключи.
7. Поставете обратно каната върху основата.

ВКЛЮЧВАНЕ

1. Включете щепсела в захранващия контакт.
2. На дисплея ще се изпише 12:00.

КАФЕ ЗА СЕГА

1. Не обръщайте внимание на часовника.
2. Натиснете бутон . Бутонът ще светне.
3. Не след дълго кафето ще затече в каната.
4. Утайката от кафето задържа вода, така че количеството течност в гарафата става малко по-малко от количеството вода в резервоара.
5. Ако желаете да спрете кафемашината, докато е в процес на варене, натиснете бутон .

ЛАМПИЧКА ЗА СЪСТОЯНИЕ

Лампичката за състоянието променя цвета си, за да покаже колко е прясно кафето.

синьо = варене / 0-30 минути от варенето

синьо (мигаща) = 30-40 минути от варенето

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ/РЕЖИМ „СЪН“

Уредът се изключва около 40 минути след приключване на варенето.

След 15 секунди липса на активност, уредът преминава в режим на заспиване.

За да включите уреда отново, натиснете бутон **min**.



КАФЕ ЗА ПО-КЪСНО

1. Часовникът ще запази настройките си, докато кафемашината не бъде изключена.
2. Часовникът е с 24-часов формат.
3. Настройте часовника на съответния час.
4. Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
5. Настройте таймера на часа, в който желаете да започне варенето.
6. Натиснете бутон .
7. Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
8. Ако не натиснете бутон **h** или бутон **min** в рамките на 5 секунди, кафемашината ще се върне към “нормален” режим и ще се покаже часът. Трябва да натиснете бутон  и да започнете отначало.

АКТИВИРАНЕ

1. Натиснете и освободете бутон **AUTO**.
2. На екрана ще се изведе **AUTO**.
3. Когато зададете количеството, светва бутонът  и машината за кафе започва да работи.
4. За да нулирате таймера преди кафето да започне да се вари, отново натиснете бутона.

ЗАПОМНЯНЕ

В случай че забравите какво време сте задали, натиснете и задръжте бутона , след което го освободете.

БЪРЗА ЧАША

Можете да махнете каната по всяко време. За да избегнете преливане на поставката за филтъра, поставете каната обратно върху основата за около 20 секунди.

ПО-СИЛНО ВАРЕНЕ

Ако сте решили да пригответе 5 или повече чаши, можете да използвате функцията 1-4 , за леко усилване на варенето. Просто натиснете веднъж бутона . 1-4  се показва на дисплей.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине.
2. Изтръскайте съдържанието от поставката за филтър в кофата за боклук.
3. Почистете всички повърхности с чиста влажна кърпа.
4. Натиснете ръчката в задната част на капака на каната, над дръжката, за да я отворите.
5. Измийте на ръка каната и поставката за филтър.
6. Отново поставете поставката за филтър, като слотът сочи към капака.
7. Затворете капака и до натиснете, за да се заключи.



Може да измиете тези части в горната приставка на миялната машина.

РЕЦИКЛИРАНЕ



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ إجراءات الأمان الأساسية التالية:

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.

اجعل الجهاز والكبلات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات. يمكن أن يسبب إساءة استخدام الجهاز إصابات. ⚠ سوف تصبح أسطح الجهاز ساخنة. سوف تبقى الحرارة المتبقية الأسطح ساخنة بعد الاستخدام.

لا تغمر الجهاز في سائل.

إذا كان السلوك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهني محترف، لمنع أي حادث ممكن.

قد يظل سطح التسخين ساخناً بعد الاستخدام بسبب الحرارة المتبقية.

يجب استخدام الجهاز وفقاً لهذه التعليمات. فقد تتسبب أي إساءة استخدام في حدوث تلف محتمل أو صدمة كهربائية أو مخاطر أخرى.

هذا الجهاز مصمم للاستخدامات المنزلية وما يشبهها مثل:

- مناطق المطبخ للموظفين في المكاتب والمتاجر وغيرها من بيئات العمل.
- من قبل النزلاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية.
- حالات الإقامة في سرير مع الافطار.
- المنازل الريفية.

- ⊗ لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الحمامات أو أي أحواض أخرى تحتوي على ماء.
- ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقرر في التعليمات.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً أو لا يعمل بصورة صحيحة.

الرسومات

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. غطاء | 5. حز |
| 2. فتحة | 6. إبريق |
| 3. حامل الفلتر | 7. مسند |
| 4. الفلتر الورقي رقم 4 (غير مزود) | ⊗ الرف العلوي لغسالة صحون |



أقبل الاستعمال للمرة الأولى

قم بملء الخزان إلى علامة max، وتشغيل الجهاز بدون قهوة.

الإبريق معزول

1. هذا يعني أنه يمكنك التمتع بقهوة طازجة ساخنة في أي مكان في المنزل أو الحديقة.
2. لإغلاق غطاء الإبريق، أدركه بالكامل في اتجاه عقارب الساعة.
3. سيتم محاذاة الحز مع ▲.
4. يجب أن يكون في هذا الوضع أثناء وضع الإبريق على المسند أو حمله.
5. للصب، أخرج الإبريق من المسند وأدر الغطاء 90 درجة لمحاذاة الحز مع الفوهة.
6. أغلق الغطاء بعد الصب.
7. لإزالة الغطاء، أدركه دورة كاملة من الوضع المغلق.
8. سيتم محاذاة الحز مع ▲.
9. لإعادة وضع الغطاء، قم بمحاذاة الإبريق مع ▲ وركب الغطاء في الإبريق ثم أدركه بالكامل في اتجاه عقارب الساعة.
10. سيتم محاذاة الحز مع ▲.
11. اشطف الإبريق بماء ساخن لتدفئته مسبقاً وهكذا لا يأخذ حرارة من القهوة.

الملء

1. إخراج الإبريق من المسند.
2. استخدم المقبض لفتح الغطاء وكشف الخزان.
3. املا الخزان بكمية الماء المحددة المطلوبة.
4. افتح الفلتر الورقي رقم 4 وضعه في حامل الفلتر.
5. ضع مغرفة من قهوة الفلتر في الفلتر لكل كوب.
6. أغلق الغطاء.
7. إعادة وضع الإبريق على المسند.

تشغيل

1. أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
2. سوف تومض 12:00 على الشاشة.

القهوة الآن

1. تجاهل الساعة.
2. اضغط على الزر
3. سوف يضيئ الزر.
4. وسوف تبدأ القهوة بالتنقيط في الإبريق بعد ذلك بوقت قصير.
5. سوف يحتفظ بن القهوة بالماء وبالتالي ستكون كمية السائل في الإبريق أقل قليلاً من كمية الماء في الخزان.
6. لوقف ماكينة القهوة أثناء قيامها بعمل المشروب، اضغط الزر

لمبة الحالة

سوف يتغير لون لمبة الحالة لبيان درجة طزاجة القهوة.

الأزرق = تخمير / 0-30 دقيقة منذ التخمير

أزرق (ومبض) = 30-40 دقيقة منذ التخمير

الإيقاف التلقائي/ وضع السكون

سوف يتوقف الجهاز حوالي ٤٠ دقيقة بعد انتهاء التخمير.

بعد ١٥ ثانية من السكون، سيذهب الجهاز إلى وضع النوم.

لإيقاف الجهاز، اضغط على الزر min (دقيقة) .

القهوة لاحقاً

1. سوف تحتفظ الساعة بإعداداتها إلى أن يتم فصل جهاز صنع القهوة.
2. قم بضبط الساعة على الوقت الصحيح. وهي 24 ساعة. استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
3. قم بضبط الموقت على الوقت الذي تريده لبدء التخمير. اضغط على الزر ④. استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
4. إذا لم تضغط زر h (ساعة) أو زر min (دقيقة) في غضون 5 ثوان، ستعود ماكينة القهوة إلى وضع "normal" (عادي) وسوف يظهر الوقت. عليك أن تضغط على زر ④ والبدء من جديد.
5. إذا كنت تقوم بعمل أقل من 5 أكواب من القهوة، اضغط على الزر ④.

6. سوف تظهر 1-4 على الشاشة.

التفعيل

1. اضغط على زر AUTO.
2. سوف تظهر AUTO على الشاشة.
3. أثناء الضبط، سوف يضئ الزر ويضيء وسوف يتم تشغيل ماكينة القهوة.
4. لإلغاء جهاز التوقيت قبل بدء التخمير، اضغط على الزر مرة أخرى.

تذكر

إذا كنت قد نسيت وقت الضبط، اضغط مع الاستمرار مشروب أقوى ر على الزر ④ ثم اتركه.

كوب سريع

يمكنك إخراج الإبريق في أي وقت. ولمنع حامل الفلتر من الفيضان، استبدل الإبريق في لوح التسخين في غضون 20 ثانية تقريباً.

مشروب أقوى

1. إذا كنت تقوم بعمل 5 أكواب أو أكثر، يمكنك استخدام الوظيفة 1-4 لجعل المشروب أقوى قليلاً. اضغط على الزر ④.
2. سوف تظهر 1-4 على الشاشة.

العناية والصيانة

1. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد.
2. قم بإزالة محتويات حامل الفلتر في الصندوق.
3. نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة.
4. اضغط على الذراع الموجود خلف غطاء الإبريق، وفوق المقبض، لفتح غطاء الإبريق.
5. اغسل الإبريق وحامل الفلتر.
6. تستطيع غسل هذه الأجزاء في الرف العلوي لغسالة صحون.
7. أدر حامل الفلتر لجعل الفتحة الموجودة في حافته ناحية الغطاء ثم أنزل حامل الفلتر مرة أخرى في جهاز القهوة.
7. أغلق الغطاء واضغط لأسفل لقلعه .

إعادة التدوير

لتجنب المشاكل البيئية والصحية الناجمة عن المواد الخطرة، يجب عدم التخلص من الأجهزة، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن التي تحمل علامة واحدة من هذه الرموز مع نفايات البلدية غير المصنفة. يجب دائماً التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية، وكذلك إذا أمكن، البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن، في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.

